

**Corant na Playa a gaña cu  
 Rudy Croes ta na Grecia  
 MENTIRAS, Rudy Croes  
 ta na Aruba!**

**Mama di baby  
 tira den lago na  
 Brasil aresta**



**Falta di  
 Preferencia un  
 biaha mas ta  
 un factor clave  
 den accidente  
 di auto**

**AVP no a haci  
 ningun denuncia  
 na landsrecherche  
 referente supuesto  
 corrupcion cu permiso**



**Awacero  
 a causa  
 cu auto a  
 dal contra  
 otro riba  
 Boulevard**

**SVB ta pidi dama  
 pa bay traha awe,  
 mientras cu ta  
 ayera el'a meld  
 ziek cu dengue!**



**Lotto Grandi**

**Jackpot Grandi:**  
**Afl. 500.000**

**Prijs: Afl. 10, =**  
 Sorteo ta dia 31 Januari 9 pm

# Awacero a causa cu auto a dal contra otro riba Boulevard

STA. CRUZ – Ayera marduga, den careda di 12’or y mey, dos auto a dal den otro, despues di un yobida formal cu a tuma lugar na Playa. Akinan ta trata dos

auto, cu tabata coriendo riba e caminda di Boulevard, ora cu un di nan lo mester a slip y a dal den e otro auto di contrario, causando asina e accidente. Riba e fotonan

adhunto por mira e accidente y tambe autoridadnan cu a wordo solicita pa asina duna un man den e caso aki. No ta conoci si tabata tin heridos of no.



# Mama di baby tira den lago na Brasil aresta

STA. CRUZ/Brasil – Manera cu nos a publica ayera, un baby di apenas dos luna di naci a wordo rescata, na momento cu e tabata flotando den un saco di plastick preto, den un lago di un parke di e ciudad di Belo Horizonte, Brasil. E rescate, realiza pa un pareha durante fin di siman, a wordo filma

pa un camarografo amateur y a wordo transmiti atravez di television Brasileño. E video por a wordo aprecia na momento cu e saco a wordo saca for di e lago y riba e yerba, el’a wordo habri, pa asina descubri cu loke a wordo haya aden, tabata un baby yorando. Jose da Cruz Neto, kende a

rescata e baby, a splica cu loke a hibe pa recoge e saco for di e lago, tabata sonido di “e gemiau di un pushi.” “Mi a scucha e sonido di un pushi, cu ta hopi parecido na esun di un mucha,” Da Cruz a declara. Mientras tanto, e mama di e baby a keda aresta.

deteni, cu e no tabata tin intencion di mata su yiu.

cu nan a mira un muher tira un pakete preto den e



Bon condicion E baby, cu ta wordo calcula di tin dos luna di naci, a wordo traslada pa un hospital y ta den un bon estado di salud. E autoridadnan di e ciudad a informa cu e mucha no a wordo registra y cu tin varios persona cu a ofrece pa adopte. E mama di e baby, Simona Casiano da Silva, a bisa, despues cu el’a keda



Cassiano, kende tin 22 aña y ta promotor di benta, a splica cu el’a entrega e mucha na algun mendigo, debi cu e no por a crie. Pero varios testigo ta sigura

lago, pa loke polis tin cu averigua awor, si e muher aki, Cassiano, por ta esun e ora ey, por wordo procesa pa intento di aseninato.

# Corant na Playa a gaña cu Rudy Croes ta na Grecia MENTIRAS, Rudy Croes ta na Aruba!

*E dos corantnan na Playa ta den guerra constante cu Rudy Croes (MEP)*

STA. CRUZ – Libertad di prensa na ningun momento ta duna ningun medio e oportunidad pa lanta falso testimonio como tampoco lanza noticianan cu ta incorrecto.

Esey ta loke a keda publica den un corant na Playa ora cu nan a bisa cu Rudy Croes tabata na Sto. Domingo, na Bonaire y awor e ta na Grecia. E corant a insinua cu landsrecherche lo ta buscando Rudy Croes pa interroga pero nan no por haye ya cu e no ta na Aruba.

Esaki ta un mentira grandi di e corant aki y di su redactor. Rudy Croes no ta na Grecia. Ta con nan por haci un publicacion asina sin

verifica? Ta rabia personal nan tin contra Rudy Croes? Enbez di tin odio contra Rudy Croes bo mester comprende cu e homber ta minister di Aruba. Dialuna dia 23 di Maart ta Jossy Mansur ta menaza Rudy cu su nomber ta conoci pazuid. (sikarionan??)

Ayera ta e ruman chikito ta publica cu Rudy ta na Grecia. Ora cu e corantnan aki wordo yama como medionan comprometi cu e partido berde, nan kier rabia y zapatia.

Pero ta hopi visto y claro cu nada positivo por sali di e medionan aki. Ora bo tin un medio bo mester ta mas balanza. Nos ta tumando nota cu e unico agenda di



e dos medionan aki ta pa ataca Rudy Croes como sea. Nos ta spera cu e corant na Playa lo tin e curashi pa skirbi mañan cu nan a gaña pueblo cu Rudy Croes ta na Grecia. Rudy ta na Aruba. Solo di Pueblo a yame y a papia cune y a confirma cu Rudy Croes ta na Aruba. E no ta na Grecia.

Kier meen e corant a skirbi un mentira contra Rudy Croes.

. Ta di spera cu e medionan aki comprende bon cla cu nan partido ta den oposicion y ni maske cuanto mentira nan skirbi, Solo di Pueblo ta briya fuerte tur mainta treciendo claridad y lo desenmascara tur mentira cu keda publica.

*Partido MEP ta puntra:*

## Pakico e companianan di Jossy 'M' ta goza di tanto privilegio asina den e refineria?

STA. CRUZ-- Desde existencia di "Diarea", e papelucho sushi di Jossy "M", e ta use pa ataca tur hende. Den su frustracion tur dia e ta tira tur hende cu lodo. Huez, fiscalnan, Ministerio Publico, pueblo, religion catolico, pastooran, politiconan di MEP, gabinete Oduber y tur otro gremio den comunidad.

Su mente diabolico ta yena cu susedad pa mors tur hende. E kier colga tur hendenan na su cacho. Lo ta bon pa Jossy "M", cu ta ataca tur hende na Aruba, tira un bista rond di dje mes.

Ora mester un favor di gobierno, manera tereno, permisonan etc. e ta cuminza fulmina contra e minister. Asina cu e y su famia ta doño di 1/3 di nos pais, tereno pa haci negoshi cu nan. Ultimo aki el'a bolbe haya

un pida tereno hopi grandi pariba di Radisson, traha su restaurant sin parkeerplaats, no a respeta e rooilijn etc. Mescos gobierno di AVP/OLA a huur un edificio di dje sin pidi oferta di ninguun hende. Mescos tempo cu Coastal a bin Aruba, el a critica nan asina hopi, cu awe e cu su yiu ta contratista cu un hala di stranhero den e refineria. Hasta e contracto pa entrega cuminda pa miles di trahadornan nan a haya sin bid.

Fuera cu E.R.A. NV, contra tur regla a haya TAX HOLIDAY pa e no paga belasting for di AVP, ta hayando tur clase di favor di "Valero", pasobra manera a ser bisa pa e ehecutivonan: el'a palabra cu nan cu e no ta critica nan mas.

Ta fresco den nos memoria ainda cuanto Filipino

trahando pa nan contratista a haya desgracia y a muri, mescos tempo di e ilegalnan Americano cu a muri den



explosion di gas na La Cabana. Ni musca a bula, pasobra esnan cu mester a traha rapport tin miedo di dje. Valero ta exige bidding, aseguro y yen di cos di e otro contratistanan, pero pa e yiu

di Jossy "M" no! Pakico bo ta kere?? Kico tin aki tras, pronto pueblo lo haya sa, ya cu hasta el'a lobby pa

duna Valero e privilegio di no tin nodo di paga deviezenprovisie.

Tin ex-minister, ex-parlamentario cu a yega di lobby pa Valero, pronto lo dreña den servicio di e

refineria y esaki como pago pa e favor di 30 aña di tax-holiday. Ta cuestion di dia mescos cu Valero a haci fabor na un ex-presidente sindical eyden. Mescos cu Jossy "M" nan a haña tur clase di fabor. Pregunta, con yiu di Jossy "M" por tin tanto stranhero asina den e refineria?

Cada vez Jossy "M" ataca MEP, nos lo sabi di sak'e for di e prison pazuid cu e ta referi na dje. Tur dia e bandido aki kier spanta balente y ta menaza tur hende cu e tin su gueriyeronan pa bin regla cuenta akinan.

Partido MEP ta haci un promesa na Jossy 'M': E prome dia cu pasa algo cu un integrante di MEP, Jossy 'M' por conta cu e mesun dia ey e hendenan di MEP lo bati na su porta !

# Falta di Preferencia un biaha mas ta un factor clave den accidente di auto

STA. CRUZ – Ayera merdia, den careda di 2'or y mey di merdia, e pickup, cu nos lectornan ta mira riba e foto, lo a sali dilanti di un Volvo, causando asina, un accidente, cu a laga un señora levemente herida. Aki nos por mira cu un biaha mas, falta di preferencia ta hunga un rol den nos trafico diario, caminda tur dia nos ta haya accidente, pa motibo o sea, cu e conductor ta pura, of simplemente kier haci cos di tripi. Riba e fotonan adhunto, nos lectornan por mira mas di e accidente.



## Minister Booshi Wever no ta na altura di e casonan di dengue na Aruba

*Segun Prensa tin 12 hende cu dengue y 4 hende cu a muri di dengue*

STA. CRUZ -- Minister Wever ta bisa cu e no ta na altura cu 4 hende a muri di dengue caba. Tin cierto hendenan cu tin dengue pero for di cabez e no sa cuanto. Awe mainta el'a ricibi un informacion cual e no a pasa door di dje ainda. Pero un definicion loke ta epidemia no tin, of no ta cla cu esaki y locual cu el'a bisa for di December caba pa actua como si fuera tin un epidemia. Mester

cuminza bira mas severo, haci mas esfuerzo pa caba cu esaki. Nos ta ripara cu for di comunidad mes masha poco ta wordo haci. E unico manera cu bo por combati esaki ta kita locual e sanguranaan por causa: nan criadero y cu nan por infecta otro hendenan. Proximamente lo bin cu un curso pa Buitengewoon Agent van Politie p'asina cuminza actua contra e poblacion. Minister Wever



ta kere cu nos tabata tin hopi tempo y nunca nos

na Aruba.

Concientizacion ta bay cu medio di comunicacion y esey ta sosodiendo. Esun cu waak television por mira cu constantemente propagandan ta sali pa esaki. Ya Gele Koorts Bestrijding ta fliet tur atardi y tin accionan ta tumando lugar. Dus no ta asina cu nada ta wordo haci.

Minister Wever a sigui bisando cu tur hende por lesa den medionan di comunicacion cu esey ta e caso.

Pues e poblacion sigur ta wordo avisa cu Gele Koorts Bestrijding ta bay fliet na cierto caminda. E ta supone cu tur hende a lesa mes un cos cu sr. Wever a lesa. Sr. Wever ta bay tin un reunion cu e director y ta spera cu e lo haya tur dato tocante esaki. E no tin e informacion ey cu hospital ta yen di hende cu dengue y cu no tin lugar pa pone mas hende cu mester drenta hospital pa otro maleza.

## Minister Booshi Wever ta elabora di e traspaso y ampliacion di Centro Medico

STA. CRUZ -- Sr. Wever ta bisa cu nan ta bezig cu e traspaso di e Centro Medico ey pa e rechtspersoon, sui generis. Na momento cu esey pasa, e ora ey nos por bay over na compra, inverti den aparatonan. Ya caba tin palabracionan cu Banco y na momento cu esey pasa,

nos lo bay over na compra di aparato pa radiologia. Nos lo bay over na e expansion di Centro Medico y duna contenido na e Centro Medico aki.

Ta haci pregunta si esaki ta conta tambe pa ampliacion di e edificio, e parti ariba.

Minister ta contesta cu esaki ta corecto. E fianza cu ta bay haci tambe ta pa e Centro di Cardiologia. Minister ta sigui elabora tocante e servicio. Laboratorio, lo duna servicio di Eerste Hulp, pero tambe ta bin especialistanan cu ta bin un of dos biaha pa siman na Centro Medico.

kier a bay asina leu. Nos ta reparando cu tin biaha Gele Koorts Bestrijding ta bay un cas y ta fliet awe y otro siman e tin cu bay fliet atrobe. E hendenan no ta tuma e molester y ta djis benta e awa afor. Nos no kier crea un panico den pueblo cu tin un epidemia. Biaha pasa cu tabata tin sospecho cu tin un hende cu SARS aki na Aruba, a anuncia esaki y masha critico a bini cu a bay mucho liher over pa bisa cu tin hende cu SARS aki na Aruba. Nos mester ta masha cauteloso pa bisa cu tin un epidemia di dengue

# Minister Eddy Briesen ta contesta preguntanan cu sr. Willem Vrolijk a haci tocante departamento di aviacion

STA. CRUZ -- Minister Briesen ta comenta cu e siman aki a habri cu bastante informe cu e kier a trece dilanti. Minister Briesen a bay bek ariba algun comentario cu a wordo duna den su direccion como minister di Transporte. Tambe te ta contesta algun ‘verkeersleiders’ cu aparentemente a bira experto den aviacion.

Nos tin cu recorda nan riba un paar di rekisitos y especialmente ariba sr. Willem Vrolijk di MPA cu despues di 12 aña el’a ripara

cu e ta un ‘verkeersleider, cu e ta traha den un departamento di aviacion civil. Primeramente sr. Briesen kier a bisa esaki: Ariba e ponencianan di sr. Willem Vrolijk unda e ta bisa cu minister di Transporte ta warda demasiado pa busca solucion pa e problema cu control di espacio aereo, cu situacion ta tristo cu aviacion, cu e independizacion di espacio di control di espacio no ta e direccion cu mester bay y tambe cu minister Briesen lo bay reuni te fin di Februari e aña aki cu sr.



Leeflang di Antiyas. Nan no ta comprende e urgencia pa solucion di e problema aki y tempo di su tempo el’a bay cerca minister pa resolve problema. Sr. Vrolijk tambe ta papia cu no por a tuma contacto cu colega Leeflang di Antiyas pa papia un ke otro.

Claramente minister di Turismo no ta weita e importancia y no ta demostra e interes tampoco pa yega na un solucion pa e problema y cu tin 30 mion pa wordo inverti. Esaki ta algun di e preguntanan cu a bin dilanti.

*Mirando e situacion di retraso cu nos ta experiencia riba tereno di aviacion:*

## Parlamentario, sra. Monica Arends Kock cu preguntanan pa Minister Briesen

STA. CRUZ -- Sra. Monica Arends Kock, den su calidad como lider di fraccion di MPA den parlamento a haci un paar di pregunta na Minister di Turismo y Transporte, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba como lo siguiente:

“Mirando e situacion di retraso cu nos ta experienciando ariba tereno di aviacion y tur comunicado di prensa di diferente instancia pa esaki, lider di fraccion di MPA kier

haci e siguiente preguntanan na sr. Minister:

1. Sr. Minister ta consciente di e rol importante cu aviacion tin den nos turismo y economia?

2. Sr. Minister por a splica cu si ta berdad e retrasonan ta ocasiona pa motibo cu tin diferente ekipo aki daña of inoperativo?

3. Si esaki no ta e caso, sr. Minister por splica, kico ta e motibo?

4. Sr. Minister por a splica cu si ta berdad, cu tin diferente ekipo di aviacion cu ta daña



of inoperativo?

5. Si e contesta ariba pregunta no.3 ta afirmativo, sr. Minister por duna un “breakdown” di cual ekiponan ta daña y cual ta inoperativo?

6. Sr. Minister por duna

un “breakdown” pa cuanto tempo y pa ki motibo cada un ta daña of inoperativo? Tambe si sr. Minister por duna un “breakdown” di cuanto placa y tempo, cada aparato mester, pa bolbe wordo poni den funcion atrobe?

7. Sr. Minister por splica, di con no a pone e ekiponan aki, den funcion ainda?

8. Si ta pa falta di placa, anto di con sr. Minister a “overhevel” na final di aña 2003 e suma di afl. 1.2 mion, pa Ministerio di Educacion, siendo cu por a usa e placa aki, pa drecha e ekiponan aki? Ariba su mes nos ta haya esaki un bunita gesto pero nos ta kere cu sr. Minister mester zorg pa su Ministerio prome y ora cu e caba di haci esaki y resta placa, e ora ey e Minister ta bay “overhevel”.

9. A instala un Instrument Landing System (ILS) for di November 2004, te cu awe (mas cu un aña despues) e ta inoperativo (ariba test basis). Sr. Minister por a splica kico ta e motibo?

10. For di april 2004 e BEA

VOR/DME ta for di servicio. A instala un nobo un paar di luna pasa. Te ainda e ta inoperativo (ariba test basis). Sr. Minister por a splica kico ta e motibo?

11. Nos por a comprende cu ta solamente un “flight-check” e ekiponan aki mester. Si esaki ta e caso, di con esaki no a tuma lugar ainda?

12. Sr. Minister ta consciente cu tur e ekiponan ta di vital importancia pa nos aviacion como tal tambe pa nos turismo y economia?

13. Sr. Minister ta consciente cu e situacion na unda tin ekiponan cu ta daña of inoperativo ta trece mas “stress” pa e controladornan di trafico aereo y cu esaki ta algo indesea?

14. Kico Departamento di Aviacion Civil di Aruba a conseha sr. Minister ariba henter e situacion aki y si por a haya copia di esaki?

15. Si sr. Minister ta na altura di e importancia cu American Airlines tin pa Aruba di con no a contesta e Country Manager sra. Ineke Lampe ainda concerni di e retraso di vuelonan?”

## Minister Booshi Wever ta bisa cu e ta contento cu veredicto di huez

### Specialistanan medico mester debolbe AZV e suma di 4 mion bek

STA. CRUZ -- Minister Wever ta bisa cu nan tin basta tempo reuniendo cu e especialista y zorgverleners. E manera consistente e ta kere cu huez ta mira loke cu gobierno ta haciendo ta lo corecto y minister ta kere cu nos mester ta hopi contento

cu e resultado aki. Esaki ta pa proba cu nos ta den bon caminda y cu nos ta haci e trabao manera mester ta. AZV a spera di haya mas placa?

Minister Wever ta kere cu semper por tin mas. E ta

kere cu e hecho cu huez ta aproba locual gobierno ta haci ta e esun di mas importante.

E 4 mion aki ta ‘meegenomen’. Pero sr. Wever ta kere cu resultado aki pueblo mes por huzga pa su mes.



## **Na Palisiaweg Colombiano a paga 1265 florin pa nan regla su permiso Awor ta reclama su placa bek**

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 12.45'or di merdia e homber R.L. naci na Colombia di 49 aña a presenta na warda di San Nicolas pa haci un denuncia. El'a declara cu e tin basta problema cu e homber M.C. di 26 aña. M.C. lo ta regla permisonan di estadia, y trabao pa hende. El'a paga M.C. e suma di 1.265 florin, pero M.C. no a regla nada pe y e kier su placa bek. Patruya a bay na cas di M.C. na Palisiaweg pero nan no a haye. Polis lo buske toch pa intermedia den e asunto aki.

*Na Rooi Bosal:*

## **Homber a menaza polisnan cu un luchtdruk pistool Arrestatie-team a drenta e cas y deten'e**

STA. CRUZ -- Diadomingo marduga pa 2:35 patruya a bai na un cas na Rooi Bosal pa un yiui homber soberbe. Na yegada polisnan ta papia cu e homber A.S.D. di 34 aña kende a bisa cu no tin ningun problema cu su mayornan y nan ta drumi. E homber a cuminza bira grosero contra polisnan y a papia palabranan menos netjes cu nan. Polisnan a mustre ariba su comportacion. Pero ora cu polisnan a bay subi nan auto pa bay, nan ta mira e homber para den porta dilanti di e cas cu un jachtgeweer. El'a bisa polisnan: "soldaat mi ta, mi ta bay guera ki ora cu boso kier". Como cu polisnan no a mira bon ki arma e tabata tin den su poder, nan a dicidi di yama Arrestatie Team. Cu permiso di Officier a drenta den e cas y a deten'e. Nan a controla y a haya sa cu ta un luchtdruk pistool e tabata tin. Polis a traha un procesverbaal y a lague bay.

*Na Daimari:*

## **Ladron a kita auto di homber burachi y huy pa Conchi**

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 2:30 di merdia patruya di Sta. Cruz a bay den vecindario di Conchi unda un persona tabata bay den e direccion ey cu intencion di mata su curpa. Despues patruya ta haya un melding di Centrale Post cu e auto en cuestion probablemente ta un auto horta. E ladron a topa cu un chofer burachi y cu yabi hinca den e switch. El'a

dicidi di coy e Ford Ranger color blauw cu number A-3316 y bay cune. Patruya a bay tira un bista banda di Daimari y a haya e auto cu su as kibra. E ladron a core cu e auto te cu e auto no tabata por mas. E yabi keto bay tabata den e switch. Cu takelwagen mes no por a yega na e sitio. E doño mes lo check con pa saca e auto di eynan.

*Na Savaneta:*

## **Ta acusa suegra di horta armband di 10 mil florin**

STA. CRUZ -- Diadomingo patruya a bay na un cas pa un bululu formal den famia pa 3:30 di atardi. A manda patruya na un cas na Savaneta pa problema den famia. Aki nan a papia cu e dama R.R. di 23 aña kende a bisa cu normalmente su mama ta haci e apartamento limpi pa nan un biaha pa siman. Diabierna 27 di Januari despues cu e mama a haci e apartamento limpi, e homber A.T. di 34 aña cu ta biba cu R.R. a haya falta di su armband di 10 mil florin. E ta sospecha cu ta e mama di R.R. a coy esaki. A start un problema cu a bay for di man. Famia di R.R. tambe a bin na e sitio. Polisnan a scualnan y a bisa di stop di hinca famia den problema. Nan no a haya e armband.

*Na Noord:*

## **Mucha di 15 aña ta dal señora cu bala di pinball den cabez**

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 3:00 di atardi patruya di Noord a bay na un cas na Calabas unda cu un mucha homber a tira un señora cu un bala di pinball den su cabez. Aki polisnan a papia cu e señora E.T. di 30 aña. Esaki a declara cu e tabata canando ariba caminda na unda cu dado momento e mucha homber N.T. di 15 aña a dal'e cu un bala di pinball den su cabez. Polis a interoga e mucha homber y a intermedia den e asunto pa trece calma.

*Na Tamarijn:*

## **Polis a detene un hoben di 15 aña den caso di damita cu a bula bentana**

STA. CRUZ -- Relaciona cu e caso di e damita R.T. di 14 aña cu a sali for di cas y cu tabata tin denuncia haci, polisnan a detene M.Q. di 15 aña na su cas na Tamarijn. Un amiga cu ta hunto den klas cu R.T. a bay cu M.Q. na e cas e mainta ey. Polisnan a haci diferente investigacion y asina a conduci na e M.Q. Pero M.Q. a sigui bisa cu e no conoce R.T. y cu e no sa nada di dje. Pero polis a detene pa mas investigacion

*PG a contesta AVP cu un carta dia 12 di Januari 2006;*

# **AVP no a haci ningun denuncia na landsrecherche referente supuesto corrupcion cu permiso**

*A recomenda AVP pa entrega un denuncia na landsrecherche y te ainda nada!*

STA. CRUZ – Despues cu Solo di Pueblo a tuma nota di publicacionnan incorrecto di corantnan comprometi cu un biaha mas ta purba na bruha tera y crea issues innecesario, nos a tene contacto cu Ministerio Publico pa haya informacion corecto. For di e vocero di Ministerio Publico, sra. Croes nos a haya e version corecto y oficial referente supuesto denuncia di cosnan iregular den asunto di permiso.

Marianne Croes a splica nos cu dia 12 di December 2005 meneer O.E. (Otmar) Odubera entrega algun documentonan na Landsrecherche, cual documentonan segun O. E. Oduber ta indica cu Minister di Husticia ta haciendo cosnan corruptivo. O.E. Oduber a declara cu e no kier haci denuncia. Den un carta acompaña cu e mesun documentonan di 19 di December 2005, 8 miembro di e fraccion di AVP den Parlamento a dirigi nan mes na Procurador General.

Den e carta e Parlamentarionan ta bisa cu nan ta altura di hechonan y nan tin prueba cu tin indicacionnan cla cu Minister di Husticia y/of otro trahadornan di e oficina di Minister a comete hechonan castigabel y nan ta pidi pa laga haci un investigacion penal. Ademá e Parlamentarionan kier sa si loke nan a trece dilanti ta suficiente pa cuminsa un investigacion penal. Procurador General a contesta e Parlamentarionan den un carta 12 di Januari 2006 cu e hechonan cu nan ta haci mencion di nan den nan carta ta hechonan hopi serio y e ta urgi e Parlamentarionan pa haci denuncia di e hechonan aki na Landsrecherche. E Parlamentarionan no a bay haci denuncia ainda. Mientras tanto Landsrecherche a cuminsa cu un asina yama feitenonderzoek (investigacion pa waak kico tin di berdad di locual a wordo treci dilanti) y den e

cuadro ey Landsrecherche a tende algun persona. Aki lo ta trata di algun cheque cu a keda publica den medionan liga na AVP unda nan ta tilda un persona, cu no ta na Bureau di Minister di Husticia cu el'a ricibi placa pa procesa permiso.

Solo di Pueblo tin otro informacion cu ta bisa cu esaki no ta e caso y cu e placa cu a keda ricibi ta pa otro asunto y cu no tin nada di haber cu proceso di permiso. Nos ta laga pa e persona aki mes trece su version ora cu e ta haya apto pa haci esaki. Den un otro caso tambe a tilda Eduard Croes cu lo a ricibi placa pa procesa permiso y aki tambe mester menciona cu esey no ta e caso y e tampoco no ta traha na Bureau di Minister di Husticia den e tempo cu e cheque a keda traha. Ademá Eduard Croes a reacciona publicamente bisando cu con ta posibel cu hende ta tapa nan cara pa sali na television? Acaso nan no por haci un

denuncia y muestra nan cara? Ta di aplaudi e hecho cu landsrecherche a cuminsa cu un feitenonderzoek pa mira kico tin di berdad cu e kehonan cu a keda papia rond y den medionan comprometi cu e partido berde. Tin tur indicacion cu cueste loke cueste lo kier gara hendenan liga na MEP den cualkier acto corruptivo. Segun e partido berde e score ta 1-0 na favor di MEP den e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas y awor nan kier busca tur cos pa haya MEP den algo pa haci e score 1-1. Solo di Pueblo ta spera cu AVP lo por acepta cu si encaso

mes tin cosnan iregular cu a pasa cu permiso, MESTER ACEPTA cu esaki nunca a pasa cu consentimiento di Minister di Husticia y tampoco bao consentimiento di ningun di su hendenan cu ta traha cune.

Pagamento pa permiso parce cu ta algo legal cu companianan cutin consultant ta cobra pa trabaonan cu nan ta haci pa tikwerk y otro trabaonan di conseho. Esaki no ta nada nobo ya cu ta un practica cu a tuma lugar bao di tur gobierno incluso esun di AVP.

*Na Primavera:*

## **Doño ta haya su Tercel cu a wordo gejoyride bek**

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi pa 5:00 patruya di Oranjestad a bay na un cunucu na Primavera den mondi patras di un Muffler Shop. Aki nan a haya e Toyota Tercel corra, A-41530. E doño ta haya falta di basta parts ariba dje. Un testigo a bisa cu el'a mira e homber E.L. conoci como "Patan" ta sali for di e mondi cu 'parts di auto' den su man. E testigo a bay busca un paar di hende conoci pa sa di unda e homber aki a sali cu e parts y nan a bin haya e auto. Despues nan a yama e doño. Tambe a puntra "Patan" di con el'a haya e auto y el'a contesta cu el'a bay ey tras pa huma. Pero despues e mes a desaparece.



**Zodiac**

**Zodiac ta paga:**

1.	4 Cifra + Signo	Afl. 25,000
2.	4 Cifra	Afl. 2,500
3.	3 Cifra + Signo	Afl. 500
4.	3 Cifra	Afl. 50

Scohe 4 number y un signo  
prijs ta 1 florin pa pida

## *Mester cuminza duna mas informacion di Dengue*

*Dama ta bisa cu su famia a aleha for di dje pa miedo di pega cu dengue*

# **SVB ta pidi dama pa bay traha awe, mientras cu ta ayera el'a meld ziek cu dengue!**

STA. CRUZ – Casonan di Dengue na Aruba ta completamente out of control. Kico e titular principal di salud lo haci no ta conoci. E casonan di dengue ta incotabel y e brote di sangura di dengue ta sigui su curso normal. Un ciudadano a informa nos cu recientemente el'a pega cu e maleza di dengue cu a wordo transmi via sangura na un restaurant cu

el'a bay come. E restaurant aki ta habri y como tal e ta casi sigur cu ta aki un sangura di dengue mester a pik'e. E dama a conta nos cu desde cu el'a haya dengue su famianan a aleha for di dje. E por a sinti cu su famianan no tabata bin bishit'e na cas y nan a lague sa cu nan lo warda te ora cu e bira bon pa nan no pega cu e maleza. Estupido y increibel ta e hecho cu ainda

tin hende cu no conoce e materia. Shonnan, dengue bo ta haya solamente via un sangura. Un hende nunca por pegabo cu e maleza. Pues si un famia di bo tin dengue, no aleha for di dje of no ignore pasobra bo lo no pega cu e maleza. Di es forma aki nos ta conclui cu departamento di salud mester cuminza programam radial unda nan ta duna mas informacion. Otro cos ta e

dama a remarca ta e hecho cu ta apenas ayera, dialuna, el'a yama SVB pa bisa cu e ta malo cu dengue. E telefonista di SVB enbez di trankiliza e dama, a bisa e dama cu e por bay traha mañan.

E dama a rabia masha hopi mes pa e forma con el'a wordo trata na SVB. Con nan kier pe bay traha mañan? Tur su culpa ta na uitslag cu pik pik pik.

E dama a laga sa cu e ta spera cu e departamento concerni por cuminza un campaña agresivo pa yuda e comunidad of mihor bisa pa salba e comunidad. Tin hende ta papia yen di nonsense di e maleza y ainda tin di nan ta kere cu nan por wordo pega door di otro hende. Solo di Pueblo ta spera cu un accion por wordo tuma considerando e criticanan aki.

## **Program Bon Bini Festival**

TUESDAY, JANUARY 31th 2006

6:45 – 7:00 STEELBAND: “ARUBA STEEL SHOWBAND” under direction of Choncho Boekhoudt

7:00 – 7:10 CAH'I ORGEL TINGILINGI BOX: “BAN BAILE” under direction of mr. Padu Maduro with a TUMBA and WALS

7:10 – 7:30 DANCING GROUP: “ARUBA DANCE FORMATION” under direction of Mrs. Sonia Geever with a WALS

“YOUTH CHAZ DANCERS” under direction of Mrs. Chasity Hodge with a TUMBA

“ARUBA DANCE FORMATION” with a MAZURCA

“YOUTH CHAZ DANCERS” with a BAILE DI CINTA

7:30 – 7:45 MUSICAL GROUP: “TICO Y SU ESTRELLAS” under direction of Mr. Tico Oduber with a TUMBA, WALS and a DANZA

7:45 – 7:55 SINGER: “Mr. ELVIN CROES” title of the song “TRIP MI TA TRIP” and “VEN Y BAILALO”

7:55 – 8:15 DANCING GROUP: “ARUBA DANCE FORMATION” with a DANZA

“YOUTH CHAZ DANCERS” with a WALS

“ARUBA DANCE FORMATION” with a TUMBA

“YOUTH CHAZ DANCERS” with a MAZURKA

8:15 – 8:25 CAH'I ORGEL TINGILINGI BOX: “BAN BAILE” with a FOX

8:25 – 8:40 MUSICAL GROUP: “TICO Y SUS ESTRELLAS” with a TUMBA and a CALYPSO

8:40 – 8:50 SINGER: “Mr. ELVIN CROES” title of the song “E STORIA DI NOS PROME AMOR” and “LOS E CO'I EY”

8:50 – 8:55 DANCING GROUP: “YOUTH CHAZ DANCERS” with a CARNAVAL MIX SONG

9:00 STEELBAND: “ARUBA STEEL SHOWBAND”

END OF PROGRAM



### Comunicado

Pa medio di e comunicado aki Aruba Ports Authority N.V. kier a informa su usarionan di lo siguiente;

TUR persona y cu vehiculo cu ta drenta tereno di A.P.A. N.V. pa nan operacionnan diario, mester renoba nan badge di año 2005 pa 2006 y Sticker (Decal) di auto.

Pa renoba e badge e persona mester presenta cu un identificacion valido.

Den e margen aki y pa un mihor regulacion, doño nan di vehiculo di motor mester tin e siguiente documento nan na ordo:

1. Papel di seguro Valido
2. Keuringskaart valido
3. Rijbewijs valido pa e categoria di e vehiculo conduci
4. Pa Taxistanan, Taxi vergunning/Rijvergunning valido
5. Pa Tourbus Operatorman, Tourbus vergunning/ongeregeld vervoer valido/Rijvergunning valido.

Entrante 13 di februari 2006 tur vehiculo, cu kier subi ariba tereno di waf MESTER tin un sticker y tur persona cu kier subi tereno MESTER tin un badge VALIDO.

Fabor pasa cu dicho documentonan, prome cu e fecha menciona na oficina di e Port Facility Security Office situa na L.G. Smith Blvd. 23 banda di e parkinglot pariba di edificio principal di Aruba Ports Authority N.V.



## Remitido

# Waak ken ta man drechi di Pader Lampe?

Luigi Bergen, Armand Hessel y Rudy Lampe mester sa ken ta Henry Coffee.

Tempo cu e tabata comisario di Aeropuerto, nan a pague un paar di 100 mil florin cu placa di pueblo pa e bay, pa su mal meneho cu e tabata haci na AAA.

E temponan aya Henry Coffee tabata un dictador den LAGO, ta e tabata contra di e Arubiano, te ainda e ta contra Arubiano. Ami conoce Henry Coffee bon pasobra ami a traha cune den LAGO y awe ami ta un pensionado.

Henry Coffee tabata un persona cu ora IOWA, e sindicato cu tabata

representa e trahador di LAGO, anto Henry Coffee tabata negocia e CAO na favor di e Americano contra e Arubiano. Henry Coffee tabata contra tur CEO, cu IOWA tabata bay cune.

Ta pa via di Henry Coffee cu e trahadornan di Lago a baha bashi awe cu nan no tin nada.

Pasobra tur esnan cu tabata traha den LAGO, despues cu LAGO a cera, a sufri e consecuencia di mas grandi cu tin. Pasobra te awe, si nos no a haya e pensioen di behez di gobierno, anto nos si lo a muri di hamber. Pasobra ora bo haya cierto placa, anto ora bo haci 62

aña nan ta kit'e, y Henry Coffee tabata un di nan cu ta autor di esaki.

Henry Coffee tabata negocia pa LAGO, e ta e autor cu locual a pasa cu tur e trahadornan di LAGO awe. AWE e homber ey ta bin bisa cu Rudy Croes ta un dictador!!!

Djis pasobra Rudy Croes a bin cu un cuerpo nobo...

Ma ta ken ta manda riba Aruba ta Henry Coffee of ta e gobierno cu pueblo cu a pone na mando??? Pesey mes nos mester waak, pasobra e hendenan aki... Pader Lampe a nenga Dios pa motibo di placa.. anto ta cuanto Hudan tin aki na mundo ? Pasobra Hudan

Escariot a bende Hesus Cristo pa un man yen di placa, ora cu nan a conte, e tabata 30 placa di plata .

Anto... Awor Henry Coffee no sa cu Rudy Lampe a bende su religion Catolico, e'la bende Dios pa posicion den Parlamento di Aruba. E'la nenga Dios pa un salario mas grandi di locual e tabata tin.

Anto kier meen cu Rudy Lampe tambe ta un Hudan, pasobra Rudy Lampe tambe a bende Dios. Ta pesey mes a mi ta bisa bo cu Henry Coffee ta un homber cu a trata e trahadornan di LAGO masha masha malo. Ta hopi hende tin rabia riba

dje, tempo cu e tabata traha den LAGO, pa locual e tabata haci cu e trahadornan di LAGO.

Henry Coffee no tin escrupulo, anto e no tin berguenza di papia tampoco, anto e ta bon pa ta cu Rudy Lampe, pasobra Rudy Lampe no ta mihor cune.

Ta Henry Coffee ta man drechi di Rudy Lampe, ta e ta sponsor di e campaña Rudy Lampe. E homber aki tin un castigo di Dios masha masha grandi riba dje pa a trata e trahadornan di LAGO asina malo.

Number y direccion conoca na redaccion

## Parke Alameda:

# Dominicano ta menaza otro cu machete

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 10.15'or di anochi patruya di Oranjestad a bay na Parke Alameda banda di e edificio di Corte pa un pelea cu machete. Aki polisnan a papia cu e homber J.R.A.A. naci na Republica Dominicana di 52 aña. El'a bisa polisnan

cu un otro homber color scur, cu t-shirt blanco y cu pechi bisti, supuestamente papiando na un distancia un rato prome tabata ataca hende cu un machete. Ta trata aki di e homber J.B.P.A. naci na Republica Dominicana di 53 aña. Ora cu polis a puntre si tin

machete, e el'a contesta cu si, pero el'a hiba esaki na un auto cu no ta esun di dje. Pero via un tip a bin haya e machete den bahul scondi den un auto Nissan shinishi. A deten'e e homber y a pas'e over na recherche pa sigui cu e caso

## Participantenan pa e prefinal di Calypso y Roadmarch Contest dia 2

STA. CRUZ – Aki ta sigui e participantenan pa loke ta trata e prefinal di Calypso y Roadmarch Contest, segundo dia.

Banda number 1: Impak ta bay cu 15 cantante.

1. Dancing Queen, cu su cancion We Wanna be free. 2. Mighty Strongolo – Back it up. 3. Mighty Ninja – Bus Driver. 4. Hot Pepper – In she pepper pot. 5. Breakere – Chaka Chaka. 6. Mighty Babano – Me and the Boys. 7. Mighty Erazor – Rasta Man. 8. Mighty Hiper – Carnaval Explotion. 9. Lord for All – Blind for see. 10. Rasta Linda – It's Aruba's Carnaval. 11. Mighty Ninja – Take your horn like a man. 12. Hot Pepper Man – Whum. 12. Breaker – Obia. 13. Jose David – Love. 14. Rasta Linda – What's Next.

Banda number 2: Fever ta bay cu 2 cantante.

..1. Mighty Black Shadow – Traffic Jam. 2. Mighty White Chocolate – Bull Jam.

Banda number 3: First Image Band ta bay cu dos cantante.

-1. Mighty Cane – Wine on Iron. 2. Thunder – I don't care.

Banda number 4: Blade ta bay cu 6 cantante.

-1. Lady Push – Aruba on Fire. 2. JK – Thumbs Up. 3. Chinchirinchi – No Money no Ghigi ghigi. 4. Lord Papi Chulo – Soca Jam. 5. Mr. Culture – People. 6. Prince Freddy – Philipo.

Banda number 5: U-NIQ ta bay cu 1 cantante. Mr. Unique, cu e cancionnan Vibrator y What a pain.

Banda number 6: Youth Extreme ta bay cu 3 cantante.

-1. Mikey – Skip. 2. Master Gusto – Cock-tail. 3. E.K. – Roll y Crittix.

Banda number 7: Claudius y OREO.

-1. Mighty Campo – Zigzag. 2. Lady Eyes – Jam Session. 3. Mighty Talent – Bay abao cu mi lenga afo. 4. Lady G. – We in going Home. 5. Mighty Talent – No tumami na Malo.

Director di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI)

ta informa cu entrante 1 di februari 2006, e linea di maneho tocante otorgamento di permiso pa establecimiento di negoshi (Vestigingsvergunning Bedrijven) a cambia.

E linea di maneho concerni ta disponibel na DEZHI pa medio di foyeto y segun proyeccion entrante 1 di maart 2006 riba website: [www.arubaeconomicaffairs.aw](http://www.arubaeconomicaffairs.aw).

Lo trata tur peticion ricibi prome cu 1 di februari 2006, segun e maneho anterior.

Director di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria  
Aruba, 31 di januari 2006

# E Pakico Famia G.F. Croes no a atende actonan ceremonial di Gobierno relaciona cu Dia di Betico

Nos ta haya na su lugar pa duna un explicacion na pueblo di Aruba pakico Famia G. F. Croes (yiunan di Betico) a dicidi pa no ta presente na e diverso ceremonianan cu Gobierno a organiza relaciona cu Dia di Betico, especificamente e acto protocolario y e acto cultural riba Plaza.

1. Nos como famia no kier participa na ningun acto ceremonial di un Gobierno cu no ta sincero pa cu e memoria di nos tata Betico pasobra no por ta posibel cu

despues cu Glenbert cu ta yiunan di Betico, ya no tabata den politica activo mas, pues ni den parlamento, cu asina mes e persecucion contra su persona a continua te cu 28 di December 2005 poniendo beslag riba Glenbert su cuentanan bancario cu e consecuencia cu pan di su yiunan cu ta nietonan di Betico tabata na peliger, hasta cas di nos tata Betico ubica na Cumana 84 tabata na peliger, pa un sed di odio y venganza di parti di Gobierno di MEP contra

famia di Betico, pasobra si bo ataca un, ba ataca tur ruman, mama y TATA tambe. Maske cu Gobierno a ricibi e conseho pa no continua cu e caso den corte paso tur indicacion ta cu nan lo perde, e propio Gobierno di MEP ta duna orden pa continua cu e caso toch!!!!

Nos no kier a participa den hipocresia di Gobierno di MEP cu despues di e acto protocolario di Dia di Betico nan ta bin duna nos man di felicitacion mientras cu e

mesun man ey nan ta purba di corta garganta di yiunan di Betico. 2. Nos mama sra. Glenda Croes pa promebiaha no ta haya invitacion pa ta presente na e diverso ceremonianan cual nos como yiunan ta haya un falta di respet grandi.

Considerando esaki dos yiu di Betico, esta Glenbert y Junior a dicidi di bay celebra Dia di Betico na Bonaire unda cu desvelo di busto di nos tata a keda efectua, y e resto di famia a dicidi di celebre y recorde

den seno familiar manera tur aña nos sa haci caba, cu hopi oracion pa su descanso den reino celestial. Pa e motibonan aki cu Famia G. F. Croes a dicidi di no ta presente na Plaza Dia di Betico.

Atentamente,  
Famia G. F. Croes cu ta consisti di :  
Glenda Croes  
Guisette Croes  
Glenbert Croes y Famia Junior Croes y Famia Glendeline Croes

## Presidente di FATF/MOT cerca Presidente di Parlamento di Parlamento

STA. CRUZ--Presidente di Parlamento, sra. drs. Mervin G. Ras a ricibi

den cuadro di un bishita di cortesia, na su oficina mr. Dick van den Ham,

Presidente di Financial Action Task Force y Melpunt Ongebruikelijke Transacties.

Señor van den Ham tabata acompaña pa Secretario di FATF, sra. mr. Anita ten Hove.

E representantenan di FATF a expresa nan interes pa ricibi informacion tocante e tratamiento di leyman importante pa cu e funcionamiento di FATF,

specialmente e ley conoci como Sanctieverordering. Presidente di Parlamento a informa cu e ley aki, mescos cu tur otro ley cu ta na Parlamento, pendiente pa tratamiento, tin su atencion. A base di un inventarizacion haci den consulta cu Gobierno lo percursa pa trata tur ley pendiente, tambe esun di Sanctieverordering. Durante e encuentro

Presidente di Parlamento a haci uso di e oportunidad pa pone su mes na altura di e trabaonan cu tanto FATF como MOT ta eherce na bienestar di e comunidad Arubano.

Ariba e foto d.r.p.d. mr. Anita ten Hove, mr. Dick van den Ham, Presidente di Parlamento señora drs. Mervin Ras y Griffier suplente drs. Jacky Williams



**Xavier University School of Medicine is offering**

Three levels of Intensive English as a Second Language courses.

In the advanced level, students will be prepared for the TOEFL test.

Classes will be offered in the evening, Monday through Thursday.

There will be a standard placement test on 10<sup>th</sup> of February 2006.

Classes will start on the 13<sup>th</sup> of February 2006 at 6:30 sharp.

For more information, please contact Zobaida el Ayoubi.Baroud and Dr. Bailly

Address: Paardenbaastraat # 12  
Tel: 588. 77.66  
Fax: 588. 62.22  
E-mail: [zobaida@xusom.nl](mailto:zobaida@xusom.nl) or [bailydds@xusom.nl](mailto:bailydds@xusom.nl)  
Office hours: ( 8 a.m. to 5 p.m.)





**Mas cu 1 miyon florin na premio den luna di Januari**



**Wak pa bo liña ta na awa**

# Robbly Rosei Ta Presenta Fiesta di Carnaval

## Champagne



**GROUP CHAMPAGNE**

Grupo Champagne cu "Monkeysee monkeyDoo" den ballonnoptocht diadomingo awor.

Ta ken ta tur e macaco chikitonan cu ta na caminda??. Esakinan ta e participantenan di grupo Champagne cu ta bay jump, baila y goza cu nan cap di macaco, nan t-shirt di 'monkey see monkey doo' y nan macaco di plastic den man.

Bon acompaña pa BMW e baby nan lo bay dilanti di e banda den nan stroller, riba bicicleta, cu nan autopet y mucho mas naturalmente, tur decora cu blaas di tur color y nan macaco di plastic. Patras ta pa nos pre-teeners y teenersnan en especial tur amiga di nos Reina Hubenil, Joesanne Wever. Participación ta solamente afl 35.= florin cu ta inclui bo t-shirt, bo cap di macaco, bo macaco di plastic, cos di bebe y cos di come. Pa mas informacion por tuma contacto cu Lienchi Merryweather na 5829014, 9658787 of Joselin Croes na 5933000.



## 4 Februari 2006 por cuminza paga Buffet Kavel

D.I.P ta anuncia na tur esnan cu nan number a sali pa bin na remarke pa haya un Buffet Kavel (Oranjestad ) cu nan tin e oportunidad di pasa diasabra 4 Februari pa paga. Esnan cu tin number 1 te cu 50 entre 8:00 di mainta pa 12:00 di merdia y esnan cu tin number 51 te cu 100 por pasa después di merdia.

Pa paga Buffet Kavel pa Noord y San Nicolas, por pasa 5 Februari 2006 for di 8:00 di mainta sigui pa number 101 te cu 150.

Despues di merdia numbernan di kavel 151 te cu 200 ta na turno.

Nan ta pidi encarecidamente pa bini cu un ID valido. Lo menciona number di cada persona tres biaha y esun cu no ta presente lo bo bira number 51.

Prijs pa Kavel ta afl.135,-

Asina: Waak pa bo ta na tempo y pone atencion ora nan yama bo number.



## SETAR cu votacion pa 'Little Princess of MAS' a start sali

Manera ta conoci SETAR N.V. a introduci un categoria nobo den eleccionnan di Reina di Carnaval cu ta e categoria di SETAR's Princess of M.A.S. Aña pasa votacion pa e reina favorito tabata tin un acogida tremendo caminda publico por a vota pa diferente candidata y scoge e reina mas popular pa Carnaval. E aña aki desde diadomingo caba fanaticonan di e reina infantilnan cu ta participando na e eleccion di reina infantil di Aruba su Carnaval 52 por a cuminza vota. E publico cybernetico ta participando activamente y mas y mas ta mira un interes den e votacion electronico aki; por pensa riba Sparkling Tour of exito di Eleccionnan di Reina den pasado.

E eleccion di e Reina aki ta bay via votonan cu ta bay for di celular den forma di mensahe cu e number di e candidata preferi manda pa e number 222 y e candidata cu ricibi e mayoria di voto ta sali "Little Princess of M.A.S." Por ehempel si kier vota pa un reina infantil, bo mester sa su number. E number aki bo ta skirbi den bo mensahe y manda esaki pa number 222 (no mester manda number di e reina). Cada mensahe ta costa afl.1,-

E ganadora "Little Princess of MAS" lo ricibi un regalo special di SETAR mas un trofeo y un sherp.

Candidatanan cu ta participa ta lo siguiente:

Candidata 1: Shaydee Kock St. Cruz

Candidata 2: Edilyenne Tromp Noord

Candidata 3: Aryenne de Kort Jolly Kids

Candidata 4: Zacharry Quandt O'stad

Candidata 5: Naomi Tromp WizzKids

Candidata 6: Dana Arendzs Baby Champagne

Comision di districto di Santa Cruz ta invita tur hende pa vota ariba Little Princess of MAS pa nos Reina Infantil di Santa Cruz, Shaydee Kock.



Mirando cu diabierna awor ta Eleccion di Aruba su Reina Infantil di Carnaval, nos kier a pidi henter e pueblo di Santa Cruz pa cuminza vota pa nos Reina Infantil di Distrito di Santa Cruz.

Semper Santa Cruz henter a sostene su candidata y ta pesey nos kier pa cada un di nos tuma nos celular y bay den message y primi number 1. y send ariba 222. Asina bo a vota pa nos Reina Shaydee Kock.



# Tourist Night na Fort Zoutman tabata un exito total

Durante un tremendo actividad cu a tuma lugar den Fort Zoutman nos por bisa cu e turistanan a goza di un tremendo actividad di Carnaval.

A splica na tur esnan presente con nos ta celebra nos Carnaval aki na Aruba y tambe nan por a presencia diferente grupo den un show cu diferente costume di Carnaval. Na final tur turista a sali hopi satisfecho y a bisa cu ohala nan por a keda mas pa por presencia e parada di Aruba su Carnaval 2006. Ya nan a bisa cu pa otro aña nan lo reseva pa ta na Aruba pa celebra Carnaval hunto cu nos.



**Pink** Tin zapato Super Comodo pa Carnaval  
Shoes & Accesories

Caya G.F. Croes 153-2 dilanti MAGIG FM Tel: 730-2287 - 730-2207

**MARIETJE SOUVENIR & PRINTING SHOP N.V.**

Ta print y traha bo t-shirt di Carnaval y por cumpra y haci pedido tambe. Yama nos pa bo pedido awe mes y nos lo dunabo e servicio rapido.

Gasparito #110 na Noord/ Tel: 5868989/5864520

**Elsa's Flowershop**  
situa na Sta-Cruz # 32 B.  
Pa bo areglo di floran pa temporada di carnaval y San Valentino. Yama nos na Elsa's Flowershop y keda satisfecho  
Tel: 5858128

**Cushina di IKA**

Tel: 5837534  
Tur dia cu su specialnan Habri dialuna pa diabierna mainta 6'or y mey pa 3'or di atardi. y diadomingo 9'or di mainta pa 3'or di atardi.  
Haci bo pedido y nos ta entrega.

Pa bo fiesta di Carnaval Pa huurmento di stoel, Mesa, ice jug y tent  
**Pieters Party Rental**  
Palm Beach #2

Feliz Carnaval di Party di Eroid Pieters.  
Tel: 9934484

# “100 Tips pa Examen”: un workshop di kita sombre

STA. CRUZ – Diasabra ultimo, dia 28 di Januari, tabata e ultimo dia di e di dos tayer “100 Tips pa Examen”, organiza pa Pedagogía 2000. Manera por mira riba e potretnan, por haya un idea di e actividad di e studiantenan y produccion di e mapanan visual cu nan a traha pa medio di “mind-mapping”. “Mind-Mapping” ta otro forma pa organiza informacion. “Mind-Mapping” ta algo creativo, caminda e studiantenan, trahando den grupo ta duna significado na e material di estudio pa medio di, entre otro: figuranan, imagen, colo, simbolonan y palabranan clave cu ta duna significado na loke nan mester presenta. E dos tayernan cu a wordo

organiza tabata un éxito total. Studiantenan a sinti nan mes bon, tranquil, sigur, respeta; nan tabata activo, dinamico, alegre, feliz, liber, creativo y productivo. Na final di e tayer, studiantenan ta haya e oportunidad pa expresa nan opinion riba diferente aspecto cu tin di haci cu e tayer. Pa medio di un formulario di evaluacion nan por duna nan opinion riba: \* kico nan a siña, \* kico nan a gusta mas di e tayer, \* kico nan no a gusta, \* con nan a haya e map di estudio, \* den ki forma nan lo por haci uso di dje den e diferente fasenan di un examen, \* con nan a haya e “background music” y \* expresa nan mes den un forma creativo con nan a haya e tayer y con nan a sinti



nan mes!  
 \* Tremendo, \* Bon, \* Fantastico!  
 \* Joyfull \* Alegre \* Happy \* Super \* Master \* Zuiver \* Increibel, Slaag Sigur!.  
 Esaki ta “palabra di estudiante.” E ta un expresion

claro con e estudiante a haya e tayer, kico el’a siña y con el’a sinti su mes participando na e tremendo tayer “100 Tips pa Examen” cu a tuma lugar riba diabierna y diasabra 20/21 y 27/28 di Januari ultimo.

Un pabien na tur e dos gruponan cu a participa. Bosonan tabata campeon! Ta termina cu un consejo di un estudiante:  
 No kere den suerte!  
 Djis studia!  
 Foto: Amado





**BO TA CLA PA BO LOOK DEN CARNAVAL?**

Fantasy make-up light  
 Fantasy make-up simple  
 Fantasy make-up elaborated  
 Manicure fantasy & artistic design



Av. Milo Croes - 22C. Tel: 583-3266 • Fax: 583-3267

# Specialistanan medico di Aruba mester paga miyonna bek na UO di AZV

STA. CRUZ—E specialistanan medico mester paga UO di AZV un suma di 4 miyon florin bek. Esaki ta segun e sentencia di Corte Superior siman pasa. Ta trata di e suma di aña 2004 cu a paga nan di mas. Riba e tarifanan definitivo a bini na un acuerdo na November aña 2004. Asociacion di Medico Specialistanan Medico Aruba, VMSA a lanta un kort geding contra UO na Mei 2004.

E huez a ordena pa VMSA y UO bao guia di un mediador delibera riba e budget di 2004, tambe pa e siguiente añanan y pa e tarifanan completo di specialistanan. UO y VMSA a completa e mediacion na November 2004 cu un acuerdo den cual a stipula e suma 28,3 miyon pa aña 2005. Na aña 2002 e specialistanan medico a declara 42,5 miyon florin. Pa e aña 2004 e specialistanan medico a conveni pa debilbe 4 miyon florin. E negociadornan pa VMSA a firma e acuerdo condiciona. A base di e acuerdo aki un comision

mixto, cu ta consisti di representantenan di UO y VMSA, den e prome mitar di 2005 a huzga y adapta e tarifanan di e specialistanan medico. E comision a termina e trabao na Augustus 2005 y a presenta un lista cu tarifanan nobo na e specialistanan medico. E prijsnan nobo y reduci mester yuda tene gastonan di e specialistanan medico den e budget. Si surpasa e budget den un aña, mester baha e tarifanan e aña siguiente. UO ta di opinion cu e instrumentonan aki pa controla e gastonan awor ta definitivo. Pasobra e budget segun decision di huez ta desde 2004, e specialistanan medico mester debilbe UO e suma cu nan a recibi di mas. Pa aña 2004 esaki ta trata di 4 miyon florin. Segun comentario riba e setencia den Corte Superior, UO ta bisa cu VMSA y e specialistanan medico mester sigui decision di Corte y mester reconece cu e suma recibi pa nan servicio tabata mucho halto. Banda di esaki nan tin un deber social pa debilbe e

placa cu ta pertenece na e comunidad, na e fondo di AZV. E suma aki ta di esun cu ta paga e premie. VMSA mester comprende cu e continuo resistencia di algun specialista medico (miembro y no-miembro di VMSA) pa pone un limite na e pagonan exorbitante no ta contribui of yuda den e caso di VMSA ni tampoco ta bon pa interes general. Esaki ta locual UO ta comenta. Medio December 2005 UO a ofrece e specialistanan medico acuerdonan di cuida nobo a base di tarifanan nobo reduci y e budget ta 28,3 miyon florin. E acuerdonan di cuida refiriendo e periodo di 2005 (cu forza retroactivo) y 2006. Prome cu aña caba, ta bin cu e acuerdo di aña 2007. E specialistanan medico tin te cu Januari 31 pa firma e contrato. Februari 1 2006 lo inventariza cuanto acuerdonan di cuida a ser firma y e gobierno lo ser informa si tin un escasez di contrato di cuida pa asina por tuma e accionnan necesario pa

## Simón Gollo a invita Omar Kock, hoben violinista Arubano, pa asisti na workshop di violin na Maracaibo

STA. CRUZ--Durante nan estadia na Aruba, Simon Gollo y Abraham Abreu, e dos musiconan Venezolano cu a duna e concierto na beneficio di Aruba Scholarship Foundation tambe a tene workshop pa un cantidad di musico hoben y adulto. Nan a keda contento di sinti nan entusiasmo y dedicacion. Nan a nota cu tin hopi talento cu por keda desaroya cu bon training. Diabierna anochi, prome cu e concierto, Clyde Harms a anuncia cu e maestro Simón Gollo a invita Omar Kock, un hoben pianista di apenas 15 aña, pa asisti na e workshop di violin di dos siman na Maracaibo como parti di e Festival y Academia Nuevo Mundo (VII). Ademas di ta un gran violinista, Sr. Gollo ta fundador y director di e Festival y ta duna les den workshop tambe. Como invitado di Sr. Gollo, Omar lo no tin di paga nada. Otro gesto bunita di e musico Venezolano pa Aruba su hubentud. Di chikito Omar

a gusta musica. Cu su 6 aña el'a cuminsa tuma les di piano. Cu su 10 aña el'a haya interes den violin y cu lesnan di su tata cu tambe ta toca violin el'a progresa liher. Apenas un aña despues el'a lanza su prome CD cu musica di Dera Gay acompaña pa Tipico Ola. E CD a resulta un exito. Na aña 2002 Omar a gana e prome premio di e festival di San Juan organiza pa ASOMA. Omar a participa den grabacion di varios video clip, entre otro cu sr. Tino Ruiz, maestro di mandolin y sra. Angela Croes, e famoso cantante internacional di Gospel. Nos ta desea Omar hopi exito.



Pa tur e gruponan cu ta interesa den un Sound System den Carnival 52.

**MINGE**

Paradanan, Eventonan, Jump-Up y Jump-In.

Yama 7400740 pa mas informacion

**SOL Di Pueblo**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 •

Santa Cruz # 110

e-mail: solodipueblo@hotmail.com



**Elsa's Flowershop**  
situa na Sta-Cruz  
# 32 B.  
Pa bo areglo di

flornan pa temporada  
di carnaval  
y San Valentino.  
Yama nos na  
Elsa's Flowershop  
y keda satisfecho  
Tel: 5858128

## Unique Engravings N.V.

You name it... We engrave it...



**Tangerinastraat 32 -  
Tarabana - Oranjestad, Aruba**  
Tel: (297) 58-37537  
Fax: (297) 58-37546

Trophies - Awards - Gift Items & Much More...

**WITN SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMFORT N.V.

Pa e mihor  
Foam y lijn  
nos di  
Sleep comfort  
Tine pa bo!

Sabana Blanco 34-A. Tel: 582-2709 / 523-4406  
Parad di Texaco na Wayaca



## Relaciona cu deposito di desperdicio

# SERLIMAR ta haci un yamada na tur compania y e pueblo general

STA. CRUZ--Recientemente a tuma lugar un explosion riba tereno di Landfill Parkietenbos, caminda cu afortunadamente esaki no a conduci na ningun tipo di desgracia personal ni tampoco na daño material. Esaki tabata debi cu e compactor maneha pa un di nos empleadonan lo a pasa riba un bari cu supuestamente lo tabata contene thinner.

Debi cu e bari (55 galon) tabata tapa den e sushinan no por a waak esaki.

SERLIMAR ta considera e sucedido aki como uno hopi peligroso caminda cu directamente nos kier a haci un apelacion na tur compania y e pueblo en general pa deposita "thinner" apart, ya cu esaki ta un substancia hopi peligroso cu por causa un explosion. Pues nos tin

cu cuida nos medio ambiente pero mester ta alavez semper consciente y responsabel ora di deposita desperdicio na Landfill Parkietenbos, en particular si ta trata substancianan peligroso.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Natalie Wolff.

Telefoon Serlimar: 584 5080/  
Fax: 584 3255.

## Genrencia di Aruba Ports

### Authority N.V. ta spera

# di por conta cu cooperacion di tur doño di chassis riba tereno di APA

STA. CRUZ--Seguridad a bira un di e aereanan principal di atencion pa Aruba Ports Authority N.V. (APA) den e añanan cu a pasa. Como resultado di e esfuerzo continuo pa cumpli cu rekisito y reglanan internacional di seguridad, mas y mas nos ta ripara cu mester atende cu asuntonan den nos funcionamiento diario cu tin puntonan di contacto cu seguridad.

Pa motibo aki y tambe pa motibonan logistico, awor

APA mester trata cu e estacionamento di chassis di truck riba tereno di APA, locual no ta permiti. APA ta pidi tur doñonan di chassis di truck pa nan kita of laga kita tur chassis for di tereno di APA na Oranjestad, prome cu e fecha di 1 di februari 2006. Si no cumpli cu e rekisito aki, sin duna ningun tipo di notificacion, APA ta asumi cu e doño en cuestion no ta interesa mas pa drecha e chassis pa asina e por core riba camindanan publico, y consecuentementelolagakita

nan for di e tereno menciona. Tur gastonan involvi lo ta pa cuenta di e doño di e chassis. APA ta spera di por conta cu cooperacion di tur doñonan di chassis, pa laga kita nan chassis for di tereno di APA prome cu e fecha menciona di 1 di Februari 2006.

Por favor tene na cuenta cu ta keda responsabilidad di cada doño di chassis, pa loke lo pasa cu nan chassis, principalmente si tene na cuenta cu nan no tin permiso pa staciona nan riba tereno di APA.

# Periodista Aleman a keda impresionada cu Aruba

STA. CRUZ -- Como resultado di un biahe di prensa teni na November, 2005, organiza pa ATA-Alemania, atravez di e Agencia di Relacionan Publico di Aruba, Noble Kommunikation, esiguiendo articulo "E paraíso bao di palo di coco", cu e subtítulo "Na Aruba, soñonan ta bira

realidad" (mas potretnan maraviyoso) a wordo publica den e revista Aleman di interes general, "Neue Woche" (circulacion 420.800).

E periosita a keda hopi impresionada cu Aruba y a describi e beachnan bunita y naturaleza di e isla (Arikok National Park) como tambe

e facilidadnan nocturno y di compra riba e isla.

Aruba Tourism Authority semper ta crea programanan di incentivo cu ta inclui un variación amplio di actividad, asina cu nan por bay bek cu un bon impresión di e producto di turismo di Aruba.

# Shon Polis, kico nos haci anto?..BISAMI....

STA. CRUZ— Ladronnan ta kibra bo glas di auto, kibra console y dashboard pa bay cu bo radio di auto. Cumprado di coy hende para cla pa yuda su brother ladron, cu get away car, cover-up y conspiracion. BOY..ta asina para bira awor, no ta manera temponan pasa cu ladron ta horta anto despues ta bay wak un comprador pa duna'e kico cu ta.

NO-WAY HOSE, cos a bira moderno.. awor ta comprador ta pidi ladron ta kico e kier pa ladron horta, anto comprador ta yuda brother ladron tambe den e proceso.

Awor ta bo mes mester hunga Polis, anto ta bo mes mester hunga Ladron, pa bo por haya bo cosnan horta. Anto cuidao cu bo bay regla cuenta di esun cu a horta bo cu un palo di bat, pasobra bo ta capaz di haya bo bay cera tambe, pa e delito di agresor.

Hopi hende no ta yama Polis mes.. nan ta bisa cu nan mes lo regla nan mesun asunto.

Leynan no ta favorece e victima, ley ta favorece e criminal e malechor.

Kiko mester hasi anto.. dalnan un palo di bat, pasa nan pa otro mundo.. y nenga culpabilidad.. "OOPS ta cay e'la cay dristibi su curpa den mondi!".... Ta asina leu nos tin di yega anto.. pasobra tur dia ladronan ta sigui terorisa besindarionan aki a Aruba, pasobra nan sa cu ley ta protégé nan.

Manera un otro Victima a conta nos di Solo di Pueblo, unda cu aña pasa ladronan ariba un Diadomingo nan a lanta tur su machinean di trabou cu e a traha 5 aña largo pa por a cumpra nan. Machinenan cu e ta usa pa gana su pida pan, trahando honradamente pa hende, tumando su jobnan aki aya. Machinan na un balor di 28 mil florin, cu su sodo di frenta a traha duro pe.

Awor ta fia e cabayero aki tin cu fia machine for di otro hende pa e por hasi su jobnan pa gana su pida pan.

Wel .. e cabayero aki a bisa nos cu te dia di awe e asunto a keda un unsolved misterie, anto cu di awor en adelante.. Polis wel di peña saca... pasobra e mes lo solve the misterie, pero na su manera.....

# Landamento pa publico na Community Pool

STA. CRUZ -- Directiva di Community Pool ta invita e pueblo di San Nicolas y Aruba henter pa haci uso di e pool ya cu landamento ta saludabel pa un y tur. Tin bez no ta alcanza pa bay lama y pa e motibi aki por

haci uso di e community pool.

Community Pool ta habri pa publico dia 5 di Februari pa 10:00 di mainta te cu 4:30 di atardi. Entrada pa mucha ta 2 florin y pa adulto 4 florin.



*Na Renaissance Convention Center*

# Redner Warehouse Markets a goza di un bankete di despedida cu e Tema di Selva

STA. CRUZ—Bendedor-, broker-, manufacturero- y abastecedornan di Redner Markets a bin Aruba pa un siman largo di extravaganza na Renaissance Aruba Resort & Casino. Nan a goza di tur loke e isla tin di ofrece y a haya tres experiencia nocturno memorabel, uno riba e plaza na cuminzamento di caya principal, un riba e Isla Privada di Renaissance y e di tres, na Renaissance Convention Center. E bankete di despedida, cu personalmente a ser supervisa door di Staff di Redner y doñonan Richard y Elaine Redner, a inclui un jazzy sunset Cocktail Party na e Festival Plaza y un cena suntuoso cu e Tema di Selva, cu

entretenimento musical bibo. Entre e sorpresanan di e anochi, tabata tin e yegada di e pareha Redner, bisti na Tarzan y Jane den un jeep cora, cu a drenta den Renaissance Convention Center. E Ballet Folklorico Nacional di Aruba, a presenta bailenan durante e cena, incluyendo Tambu, cu ta un danza inspira di region di Africa, mientras cu Equators a presenta musica bailabel pa dos ora. A inventa mas di 500 persona for di Pennsylvania. Esaki ta e di tres viahe di Redner pa Aruba y e famia tabata masha satisfecho cu e acomodacion y e banketenan, cu a ser trata impecablemente door di e grupo Renaissance.



# Minister Pechtold ta boga pa obligatoriamente duna les tocante constitucion na school

AMSTERDAM/STA. CRUZ--Constitucion mester ta parti di e lesprogramma na schoolnan Hulandes. Esaki ta necesario pasobra constantemente e leyman constitucional ta bao presion. Esaki ta locual minister Pechtold di D66 a comenta na Nijmegen unda el'a tene un lectura. Ta parce cu tin un 'koudefront' cu ta ranca nos constitucion. Tambe el'a muestra riba e prohibicion pidi pa Tweede kamer pa bistimento di un burqa. E mandatario di D66 a muestra su mes cu un poco critica riba e nota recien di e fraccion di CDA den cual ta propone pa limita e leyman constitucional di personanan cu ta sembra odio. Y esaki tur bao di e titulo 'Tur cos cu valor tin validez.' , segun Pechtold.

E ta pro un 'renaissance di Constitucion' , cual segun e ta ser mucho poco comparti y biba. E mandatario ta di opinion cu mester bin cu otro forman, pa cuminsa na school pa tene e constitucion na bida. Hulandesnan mester ta orguyoso riba normanan comparti den constitucion y nan mester activamente pasa esaki pa otro. Un mocion di un miembro di Tweede Kamer, Wilders pa prohibi bistimento di burqa, a haya sosten aña pasa December di e fraccion di CDA, WD, LPF y Grupo Nawijn. Minister Verdonk di Asuntonan di Stranheria y Integracion, riba peticion di Kamer ta haciendo un investigacion pa mira te unda por alcanza e ley di prohibicion pa e burqa. Cu e mocion aki e

nouance cu e constitucion ta ofrece ta keda elimina. Nos ta corta e discusion di pakico e constitucion t'ey radicalmente. Ta bay pa un balance entre seguridad, igualdad y libertad di religion. Hulandesnan segun Pechtold no ta consciente di e fuerza y vulnerabilidad di e constitucion. "Constitucion ta pa hende educa manera aire. Aire cu ya bo no ta mira. Solamente ora cu bo mester di aire." E lectura di Pechtold a bin poco despues cu ministerraad a pon'e na su lugar en conexion cu su remarkenan den cual el'a tipifica politica di Den Haag como 'mas sushi y baho cu hende ta kere'. E minister no a disculpa su mes pero si kier drecha e relacionan cu el'a dañá.

# Friends of the Handicapped lo tene su Superbowl Party dia 5 di Februari proximo

STA. CRUZ – Art Stark, presidente di FOH, Friends of the Handicapped, a anuncia cu nan lo tene un "Superbowl party", riba dia 5 di February proximo. FOH, ta bendiendo ticket na valor di \$20 den lobby di Casa del Mar, asina ta bin aposta riba wega y alavez contribui na un obra di caridad. E di tres Valentine's Sweethearts Ball, di FOH, lo tuma lugar dia 14 di Februari na Radisson Aruba Resort & Casino, Grand Caribbean Ballroom. Tico y Cristal Breeze lo entrene tur esnan presente y e damanan lo ricibi un rosa for di Elsa's Flowershop. Cu cocktailnan sirbi pa 7'or di anochi y cena pa 8'or, e evento ta priminti di ta un bestseller, cu sigur lo wordo atendi pa tanto

bishitantenan local como di exterior. Ticketnan ta na valor di \$90 pa persona of afls. 175,- y lo ta disponibel na Casa del Mar, den oficina, puntra pa Anoushka Maduro of den e Radisson Lobby cu e anfitriónnan (concierges). Tambe bo por yama Art libremente na cel. 5674102 pa entrega special of yama Steve Wild na 9640038 y reserva bo ticket cune. FOH, ta un organizacion di turista cu anualmente ta recauda fondo pa instancianan local. E turistanan cu ta kedando na Casa del Mar y Aruba Beach Club durante e lunanan di invierno ta traha hopi duro riba nan propio recaudacion di fondo y merece e sosten di e pueblo en general.

# COLEGIO ARUBANO ta participa cambio den fechanan di CP y SO debi na awacero

STA. CRUZ -- Debi na e tempo di awa di dialuna 30 di Januari a suspendi tur CP y SO na Colegio Arubano. Tur CP y SO di dialuna

dia 30 di Januari lo sigui riba diarazon 1 di Februari segun e rooster di dialuna 30 di Januari. Tur CP y SO di diamars dia 31 di Januari

lo sigui normal pues segun e rooster di diamars, 31 di Januari. E rooster di SO mondeling di Spaño di dialuna 30

di Januari lo sigui riba diahuebs, 2 di Februari teniendo na cuenta tambe cu e otro SO- mondeling di e dia ey. Si

tin pregunta tocante esaki, encarecidamente tuma contacto na tempo cu e rector di Colegio Arubano na Playa.

**Ta Busca**

**Joally's Beauty Parlor & Bubble's Divine Hands**  
Mester di un peluquero, esteticista y masahista  
Preferiblemente Arubiano  
Yama: 585-7559

**Ta Busca**

**Best Man Power**  
Caya Fr. Vincentius 12

Nos mester di trahado hotelero. Tur ramo. Abo cu ta bay school anochi, tambe por solicita.  
Pa mas información yama: 5883399 of 5939192

En conexion cu e declaracion di Bancarota di Thadea Pro Advisors, publica diabierna, 27 di Januari, 2006, nos ta suplica tur cliente di New India Assurance, cu tin algo pendiente of cu mester haci pago of tin cu renoba polisa, pa pasa na nos oficina situa na J.E. Irausquin Blvd. 14 of yama na e siguiente numbernan: 582-4835/582-5683/582-6887/582-6893

In verband met de faillissement verklaring van Thadea Pro Advisors gepubliceerd op 27 Januari, 2006, verzoeken wij alle planten van New India Assurance, die nadere informatie wensen, betalingen moeten verrichten of prolongatie van polis wensen, om bij ons lanas te komen aan de J.E. Irausquin Blvd. 14 of contact met ons op te nemen op de volgende nummers: 582-4835/582-5683/582-6887/582-689.

En conexion con la declaracion de bancarota de Thadea Pro Advisors publicada el 27 de Enero, 2006, le suplicamos la clientela de New India Assurance que en caso de que necesite cualquier informacion o tenga que efectuar pagos o tenga que renovar su polisa, favor visitar nuestra oficina ubicada en J.E. Irausquin Blvd. 14 o contactarnos a los telefonos: 582-4835/582-5683/582-6887/582-689.

In connection with the bankruptcy announcement of Thadea Pro Advisors publicized on January 27th, 2006, we kindly request all clients of New India Assurance to visit us for further information, payments or policy renewal. You can visit us at J.E. Irausquin Blvd. 14 or contact us at the telephone numbers: 582-4835/582-5683/582-6887/582-689.

# CLASIFICADO

## TA BENDE/TE KOOP:

KIA Avela GLI  
1997 A/C CD  
Color Cora  
Afls. 4.500,-  
Pa mas info yama:  
5688826

## Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4  
kamber, 3 baño, sala etc.  
Opp. 300m<sup>2</sup> Prijs Afls.  
310.000,=  
Pa mas información  
yama 5854318  
Despues di 12'or.

## Ta Busca

The Golden Scissors  
Beauty Salon  
  
Tin mester di un estilista  
(pelukera) profesional.  
Pa mas información  
yama na tel: 5839877

## JOALLY'S BEAUTY PARLOR

Ta ofrece awor  
**FADE-CUT**  
Delanho Jacobs  
**Horario:**  
**diasabra for di 9.30**  
**Den siman: 2.30-5.30**  
**Tel: 5859585, Situa den Sta. Cruz 2000**



## YIBUCHI SNACK'S TRUCK den cura di Codemsa

Pa tur bo platonan exquisito, pasa libremente  
serca nos of yama pa bo pedido na tel.: 965-5129  
Galiña, carni, lomito, seafood y mucho mas!!

**Habri di Diadomingo pa Diahuebs**  
**8:30 pm. - 2:00 am.**  
**Diabierna y Diasabra 8:30 pm. - 4:00 am.**



## Ta Bende

Pa motibo di biahe, un  
drumset marca Tama  
Den hopi bon condicion,  
color corra  
E ta consisti di 6 pida,  
incluyendo tur cos.  
Tel: 5944595

## Ta bende

Pitt Bull black nose, 7  
siman  
Cu Vacuna. Prijs: Afls.  
500,-  
Pa mas informacion  
yama:  
Cel: 5684332 of 5684412

## TA BENDE OF HUUR

Un generator 70 KVA  
silent riba su trailer.  
Pa prijs mester tuma  
contacto cu Sr. Jaco  
Gesterkamp na telefon  
593-3213.

## Aru Star N.V. Ta Busca

Sales person



Rekeri: Auto Propio, Rijbewijs  
valido, Minimo MAVO,  
Experiencia den benta, Minimo  
25 aña  
Lo tin bon beneficianan  
secundario, tel: 583-3500

**Rentamos local de 100  
m<sup>2</sup> para oficina o otro  
uso  
Llamar tel. 9930906  
Italiestraat 40, frente  
al golf, a la izquierda de  
Divi.  
Piso ariba de Dura Home  
Center**

## Ta duna Bijles:

2de y 3de klas  
School basico:  
Den grupo, 3  
biaha pa siman  
Tel: 567-3300

## Ta Bende

Tire Low Profile  
Size 20  
2 Luna Usa  
Prijs Normal Afl.  
1600,00  
Prijs Afl. 1000,00  
Yama 734-4355

## OPORTUNIDAD PA TRABAJO SOLICITA

**Tin mester cu urgencia**  
**Un carpinte - Un helper - Un metsla**  
**Mester ta Arubiano of cu permiso**  
**Pa mas información por yama na**  
**5920249 of 5924749**

## Ta Bende

Nissan Sentra 1999  
std., A/C.  
Ex Saloon B14  
Afl. 9.500,=  
Pa Info Yama:  
Tel.: 560-9797

## Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca sla,  
drecha y sputit auto.  
Prijs economico  
  
Tel. 9641721 of  
5880955

## Ta Bende

1 Computer Pentium 4  
den bon condicion  
  
Afls. 1300,-  
  
Pa mas informacion:  
Tel: 5827033 - 5640299

## TA BENDE

Ta bende un boto 18 pia,  
Marine Plywood. E no ta  
gefiber y ni gevef. Pero  
ora cumpra e boto, ta haya  
e paña di fiber y verf cun'e.  
Prijs solamente fl.3000,-.  
Pa mas información yama  
745-6099.

## Ta Bende

Buick Regal 1996 Limited Edition  
Automatic V6 3.8L, den bon condicion  
Pa solamente Afls. 6900,- "as is, where is"  
(E motor a wordo "overhauled" recientemente)  
Por yama: 5645789 of 5653095 of pasa na  
Piedra Plat 87 of yama: 5823782 of 5930395

## Ta Bende

Ta bende un Suzuki  
1100GSX-R.  
Cu ta un custome Bike made  
by: owner Jorge Rosel  
E bike aki ta uno cu a gana 2  
Bike show na 2005.  
Pa mas info.  
Por jama 561-5976



## Ta Bende

Un container di 40ft  
Na bon prijs  
Interesadonan  
por yama  
na 5606447

## Ta Bende

Un bureau pa un ehecutivo  
(abogado, ministro, director)  
nobo nobo den su empaque,  
una beyeza,  
financiamento ta posibel.  
Yama 5941402

## Ta Bende

Ford Explorer 1998  
full equipped  
4 wheel drive, automatic,  
casett/cd player  
Afl. 17.000,-  
Tel: 564-1064


**CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500**

# CLASIFICADO

**TA BENDE**  
**FORD MUSTANG**  
 1999  
 automatic V6  
 as is Afl 18.000,00  
 Cell. 734-4355

**Ta Busca**  
 Den becindario di Santa Cruz  
 1 apartment pa 1 persona  
 No mas cu Afls. 500,- of Afls. 600,-  
 Pa mas informacion: cel: 5634301

**TA OFRECE**  
 Pa compilacion di carta, traha kaarchi di fiesta y business card.  
 Pa mas informacion yama cel: 7319737

**Computer Les**  
  
 \* Word XP  
 \* Excel XP  
 \* Power Point XP  
 \* Internet / E-Mail  
 \* Quick Books Pro  
**Afl. 100**  
 \* Mainta  
 \* Anochi  
 \* Diasabra  
 Tel. 588-0950  
 743-8585

**Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.**  
  
**10% descuento**  
 Afl. 7,- pa m<sup>3</sup>  
 Tel 582-9238 /567-1212

**Caribbean Jam Band**  
 Caribbean Jam Band  
 Bo tin mester di un banda pa anima bo fiesta???  
 Yama 563-0841

**Ta Bende**  
 Cura Cabai 124-c  
 3k - b + 2 appt.  
 Eigend.533m<sup>2</sup>  
 Constr.335 m<sup>2</sup>  
 Afl. 290.000,00  
 Tel.: 593-1403

**Ta Bende**  
 Tereno Eigendom na Ponton  
 1.225 m<sup>2</sup>  
 Afl. 115.000,00  
 Tel.: 593-1403

**Ta Huur**  
 Apartment na John's Pizza  
 1 di un kamer y un di 2 kamer  
 Pa mas informacion yama  
 Tel: 7370042 of 7370043

**Servicio na cas**  
 -Les con pa traha cu computer.  
 -Installacion software, hardware.  
 -Remove virus etc.  
 -Firewall pa bo dsl conexion di cas.  
 -Installacion di dsl  
 Pa mas informacion; yama 744-0138

**Ta Busca**  
 Un cas den Santa Cruz pa huur  
 Yama 568-7000 of 742-7000

**Private Investigator**  
**Bo tin duda of desconfiansa? Bo pareha ta gañabo? Resultado garantisa!**  
**Nos agentenan ta haci tur trabao discreto y 100% di confiansa**  
**Tel: 5623265**

**Quality Sand & Stone**  
 Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!  
 Habri di dialuna pa diasabra merdia  
 Calidad ta importante, Calidad ta conta!  
**Pidi AWE y haye AYERA.**  
**Sta. Cruz 111-A**  
**Telefon: 5858448**

**Ta Busca**  
 3 persona pa traha den cushina di Restaurant.  
 Persona cu ta interesa por yama na cell 5608282.

**Oportunidad pa trabao**  
 Aruba Textile Care N.V. tin mester di un nightshift laundry attendant, partimer, pa su laundry department. Edad 35 aña p'ariba. Mester por traha riba diadomingo y dianan di fiesta. Mester ta Arubiano of residente cu paspoort Hulandes. No ta acepta persona cu permiso. Yama 9930923 pa un cita.

**Ta Busca**  
 Mundo Nobo Supermarket  
 1 hoben masculino  
 Pa traha den warehouse  
 1 cahera pa traha na caha  
 Experiencia (no ta necesario)

**Servicio na cas**  
 -Les con pa traha cu computer.  
 -Installacion software, hardware.  
 -Remove virus etc.  
 -Firewall pa bo dsl conexion di cas.  
 -Installacion di dsl  
 Pa mas informacion; yama 744-0138

**TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE**  
 1 Tercel standard fls. 4200,-  
 1 Pickup Nissan fls. 1500,-  
 1 Mitsubishi Lanser '91 automatic fls. 2300,-  
 Tercel automatic fls. 4000,-  
 2 Quardracer 2002 fls. 2800,-  
 1 Deawoo Racer 1997 Standard , airco fls. 3900,-  
**Yama 565-6261**

**Ta Bende**  
 4 mac wheel y tire  
 9 luna bieuw  
 Prijs Afls. 1650,-  
 Contact: 5671966

**Ta Bende**  
 Toyota Cresida '89 - '92  
 Piesa di body y motor y un chasis pa trailer  
 Tel: 9638058

**Ta Bende**  
 Un Chrysler Le Baron convertible pa drecha su transmision of pa pieza!!!  
 Yama:5640037

**Pa tur e gruponan cu ta interesa den un Sound System den Carnival 52.**

**Paradanan, Eventonan, Jump-Up y Jump-In.**  
Yama 7400740 pa mas informacion

”Sorteo Comision Pro – Ady “

**Comision Pro-Ady ta informa cu e sorteo di e Q-racer y e 2 scooternan lo tuma lugar Diadomingo 5 di Februari 2006 pa 7.30 di anochi na Savaneta #16.**

**Tin ticket ainda disponibel, esnan interesa por yama 9925733.**

**Danki na tur cu a contribui y hopi suerte !!!!!!!!**  
Comision Pro-Ady.

**Ta Busca**

Goedecke Aruba N.V. Ta Busca Candidatonan Cualifica y Dispuesto pa Traha INMEDIAMENTE den Refineria Valero pa un Turnaround Project.

**Trabaonan ta encera:**  
Safety Observer  
Timekeepers

Por favor, aplica personalmente na oficina principal di Goedecke.  
Adres: Resedastraat #11-A, San Nicolas  
Fecha: Diabierna, 27 Januari, 2006  
Ora: 8:00am to 2:00pm  
Tel: 584-0772

*Por favor trece un potret y ID valido*

**All in one General Contractor**

De La Sallestraat 65-A-4

**Urgente**  
Tin mester:

- Mason/Metsla
- Carpenter/Carpinte
- Electricien
- Laborer/Helper
- Sheetrock Hangers/Finisher
- Plumber/Loodgieter

Pasa personalmente pa aplica entre  
8:00AM – 5:00PM  
Pa mas informacion yama 5830445.

**ANUNCIO PUBLICO**

A SER PERDI UN CACHO DEN VECINDARIO DI CUMANA / MORGENSTER (DIABIERN PA DIASABRA).

E TA TENDE BAO DI E NOMBER DI: FOGUI (FOGY).

E TA UN RHODESIAN RICHBACK, BRUIN, DI MAS O MENOS 8 LUNA.

E TIN UN MARCA PECULIAR CU TA UN LINEA CU TA CORE Ariba SU LOMBA DI PATRAS DI SU CABEZ BAY NA SU RABO. E TIN UN CICATRIZ DI UN SLA (CORTA) CERCA DI SU RABO.

E TA BISTI CU UN BANCHI CORA CU UN NAME-PLATE CU SU NOMBER (FOGUI) Y UN NUMBER DI TELEFOON: 964 1500.

E TA UN CACHO ANEMICO Y MESTER DI CUIDO ESPECIAL DI VETERINARIO.

PLEASE CONTACT: FAMILIA CROES, CUMANA 78, TELEFOON: 964 1500 / 582 1442.  
LO TIN UN RECOMPENSA!

**Solo di Pueblo**

**Pa Abona yama 5859500**

**Ta Bende**

Tereno propiedad na TAMARIJN (Paradera) 1 di 429 m<sup>2</sup>, 1 di 430 m<sup>2</sup>, 1 di 459 m<sup>2</sup>. Pa mas info yama tel: 5626233

**Ta Bende**

**Pontiac Grand Am**

Full equipped 1998, Afls. 14.000  
Cel: 730-4242

Manera nobo, As is, Mester bay

**Ta Busca**

**Juan Walle**  
Carpentershop

Carpinte fini  
Telefon: 5824738  
Sero Preto 14-A  
Paradera

**Directiva SV Deportivo Arikok**

Kier a participa na tur su miembronan cu awe, dia 27 di Januari, 2006, ta sigui cu e campeonato di SVB riba veld di Sport Boys pa 8'or di anochi. Directiva ta spera riba presencia di tur hungador.

**Nos Ta**

Basha vloer, traha cura, traha tur tipo di dak, traha cas, di fundeshi te yabi, cu of sin material y ta serio den trabao.

Pa mas informacion yama: 5641521

**Ta Bende**

Un Pontiac Sunfire 2000  
Full equipped y den bon condicion  
Prijs: Afls. 12.500,=  
Yama: 5931403

**PROFESIONAL REAL ESTATE**

Bo kier BENDE un cas of tereno?  
Laga PROFESIONAL REAL ESTATE yudazo.  
Tel: 5931403/5847324

**Minina**

Liquidación total en **ROPA INTERIOR**

Un jugoso **50%** de descuento sobre toda la **LenCeria** y **30%** sobre **Leonisa**.

En espera de la Nueva Colección Primavera 2006 de **ZOCCA** y **PRIAMO**

Valido hasta que se agote.

No te lo pierdas!

Terzo Leandri 1750 Local 3 Embudo Argo.  
Horario: Lunes a viernes: 9:00am - 8:00pm  
Sábados: 9:00am - 6:00pm

**Ta Bende**

1 Aircó Panasonic 24000 BTU Split unit  
1 Cash Register

Pa informacion yama cel: 5637469

**Ta Ofrece**

Piedra pa transhi  
Pa mas informacion yama cel: 5616855

GOZA DI CARNAVAL  
 SU AMBIENTE  
 SIN LUBIDA NOS  
 MEDIO AMBIENTE!!



**DESHASI DI BO SUSHI RESPONSABELMENTE**

- DEN UN BARI DI SUSHI
- HIBANAN CAS CU BO
- MESCOS CU BO A BIN CU NAN

NOS TA DESEARUBA UN FELIZ CARNAVAL:



# ILA cu CD: "Tributo na Bob Marley"

STA. CRUZ -- Dia 10 di Mei, 1981 Bob Marley a fayece y mundo a perde e King of Reggae. Na Mei 2006 BOB MARLEY lo cumpli 25 aña morto. E agrupacion local di Reggae ILA, a dedica un CD na Bob Marley titula, "Tributo na Bob Marley." E idea di e CD aki a inicia for



canticanan tur ta originalmente di Bob Marley, tur ta traduci. E topiconan cu Bob Marley a trata den su canticanan ta carga un mensahe hopi pisa, delicado, e berdadnan y e sufrimento y inhusticianan cu ta tuma lugar rond di mundo. Hopi hende ta gusta Bob Marley su musica y su mensahe. Importante pa ILA ta, cu nos kier a trece na Papiamento pa e yega mas cerca di e hendenan na Aruba, Antiyas y rond mundo caminda nos Papiamento ta bibo entre nos hendenan. Tabata hopi importante pa a mi mantene e mensahe manera cu e ta. Pa haci traduccion di Ingles pa Papiamento no ta dificil, pero pa mantene e mensahe y musicalmente cu e ta rima riba e mesun contexto ta algo otro. E tabata un "challenge" y e experiencia cu e CD aki tabata hopi great.

di 2005 mirando cu si e tabata na bida e lo a cumpli 60 aña di bida dia 6 di Februari. Esaki a ser celebra rond di mundo den diferente forma. Na Aruba ILA kier a dune e honor aki den forma di un CD. Na luna di Februari 2005 e famia Marley a celebra esaki na su honor pa un luna largo na Etiopia.

Ricardo Croes, Lead Singer: E pensamiento a bin mirando cu ningun hende a haci nada den e direccion aki den Papiamento. Manera bo mes sa, ILA ta presenta e musica reggae na Papiamento y nos a dicidi di haci esaki honrando Bob Marley. E



Tur e cancionnan a cay den bon tera  
Nos tin un variedad di escogencia, nos ta puntra hende pa nan opinion. "Nan bariga yen" ta hopi gusta, cu ta bay over di e hecho cu tin hende cu barica yen y otro tin hamber. Hopi hende ta gusta esey. Otro hende ta gusta "Revelacion", "Trabao" y "Guera" cual e ultimo aki tabata e speech di Haile Selassie. Otronan ta gusta "Lanta y Biba" y nos ta contento cu e hendenan ta gusta no solamente uno di e canticanan pero varios. Hopi di e canticanan aki ta papia awe mas pa Aruba. Na Aruba tin tur sorto di situacion cu ta aplica na e letranan cu Bob Marley a expresa hopi aña atras.

Pensamento tras di ILA:  
Dios semper a manda su mensaheronan na un manera straño. Huzga pa tur hende, loke ta haci nan inmortal ta locual nan a haci. Generacion ta bin y bay y nan ta yega haya e mensahe cu a ser treci bibo ainda. Pa miles di aña of decada kico por aña di masha nada di locual ta haci pa



hopi aña caba. Ta practicamente nada ta cambia paso tur cos a ser haci caba. E palabra ta bibo, sufrimento y necesidad pa amor di Dios tey. E necesidad pa conocimiento ta bibo eyfo. Dios ta keda manda su mensaheronan pero cual di nan a wordo acepta? Acepta den palabra ta bunita, pero acepta den fe, accion ta e gran trabao. Tata no ta manda un cos cu ningun hende por carga. Ta te ora e situacion presenta, anto nan ta bay ripara cu nan tin cierto capacidad cu nan no tabata sa cu nan tin mes. Dios sa ken e ta escoge.

Existencia di ILA  
E Band ILA tin 4 aña bieu. E grupo aki ta 100% di famia. Tur integrante ta manera famia. E calidad di tempo cu e grupo ta pasa hunto y calidad humano ta 100% di famia. Nos tin musiconan invita cu ta toca cu nos riba CD y tambe tin biaha durante nos presentacionnan LIVE. E musiconan ta: Ricardo Croes, Lead Singer. Elix Croes, Bass.



Alex Croes, Percussion. Arianne Croes, Rhythm Guitar & Back up Vocal. Eri Bert, Keyborad & Back up Vocal. Jeffrey Geerman, Drummer.  
Musiconan invita ta: Eduardo Proveyer, Saxophone. Reynaldo Suarez, Trumpet. Giovanni



Romero, Trombone. Anthony Hoevertz, Lead Guitar. Rene Lacle, Back up Vocal.

Inspiracion di ILA:  
"E cos mas importante pa mi ta pa crea un calidad di tempo cu mi yiunan. Tene nan ocupa cu algo bon pa evita cu nan ta bay pasa nan tempo cu cos malo. Mi Mama a duna nos tur locual cu e tabata por. Su alma completo el'a duna nos. Toch esey no tabata suficiente, e maldad di bida a logra yega na ami toch. Mi ta purba mas hopi cu ta posibel pa esaki no pasa cu mi yiunan. Esey ta e prome intencion di ILA. ILA ta creciendo keto bay, ILA ta fuerte y tin un bon relacion den ILA. Mi ta kere e hecho cu nos ta compronde otro bon, mi yiunan ta na cas den e banda pa dedica mas

tempo na e musica y cu nan no tin nod'i sali. Nos ta maneha ILA riba un nivel responsabel. Nos kier trece un mensahe positivo dilanti. Nos tin fansnan cu ta reacciona na un manera cu nos no a spera. Nos no a plania e cos aki, pero nos ta bibando esaki. E ta sosodiendo cu nos. Nos ta bayendo dilanti fuertemente yen di animo cu ya 2 produccion tras di lomba y e di 3 produccion ta den preparacion caba. Den e mundo di farandula, musica, nos no tin hopi conocimiento. Locual ta tene nos positivo, ta nos fansnan. Nos ta ricibi tur dia sigur un 5 hende cu ta reacciona riba ILA of cu ta duna comentario y hopi biaha hende

cu nos no conoce mes. Nan kier sa unda nos ta toca y ki dia e CD ta sali. Nan ta comenta cu nan ta gusta nos style etc. Y nos ta hopi agradecido pa esaki."

Conseho pa hubentud:  
Tur locual ta berdad ta sali na cla. Bo trabao y hechonan ta representa bo mes. Hubentud, stima bo mama y bo tata y kere cu nan ta stimabo tambe. Dios ta importante y ta biba den tur creencia. Dios ta doño di tur cos. Ma e creencianan ta parti di tur cos. Siña conoce bo prohimo, siña conoce balornan di bida, norma, etica. Nos tur tin e necesidad di Amor. Nos tur tin problema. Den nos musica e palabra ta papia di esey. Hubentud, siña stima, perdona y duna respet.



## Desayuno Spiritual

na Galactica 99.9 FM

# 12

1994 2006

Dialuna pa Diabierna \* 5:00 - 6:30 a.m. \* 8:00 - 9:00 a.m.

# Pabien Estrella

Cu bo posicion no.1 den campeonato di futbol 2005-2006

y como e prome equipo cu a clasifica

**SOLIDO NA PROME LUGAR CU 26 PUNTO Y CU VENTAHA AMPLIO!**

Pabien na tur hungadornan, na Beeldsnijder y su team di entrenador y na tur colaborador di e equipo como tambe na tur fanatico

Sigui asina.....

26 punto.. 26 punto.. 26 punto..  
11 wega hunga, 10 gana of empata, 1 perdi

Di parti:

Digicel, Radio Top 95 Fm, Vifrage, R& P Freight Services, Quality Sand & Stones y Directiva di S.V. Estrella  
Edmond, Michael, Johnny, Jun Jun, Tolin, Lando, Abdul

# Happy Valentine's Day To You!



Cumpra bo Solo di Pueblo  
y gana un dinner  
pa bo y bo valentine.

Number y Faam \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_

Valentine's Day



# DEPORTE

## Hugo Themen a participa na Congreso Pan-Americano na Republica Dominicana

STA. CRUZ -- Dia 26 pa 29 di Januari 2006, tabata tin e di 2de Congreso Pan-Americano de Levantamiento de Pesas na Republica Dominicana. Esaki a wordo teni den Hotel Dominican Bay na Boca Chica. Paisnan invita tabata tabata: Argentina, Aruba, Barbados, Brasil, Canada, Chili, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Merca, Guatemala, Guyana, Mexico, Panama, Peru, Paraguay, Puerto Rico, Uruguay, Venezuela y Republica Dominicana.

Dia 27 Januari pa 9:30 di mainta a cuminza cu e apertura oficial. Presente tabata e presidente di Comité Olimpico di Republica Dominicana, Sr. Luis Mejía. Felipe Payano, secretario di deporte y mas invitadonan. E apertura a cuminza cu tocamento di e Himno Nacional di Republica Dominicana, despues cada un di e invitado a duna palabra di bon bini y un discurso na tur e paisnan presente.

Pa 11:00 di mainta a cuminza cu e congreso. A wordo presenta y discuti e siguiente puntonan.

Informacion di actividadnan di Federación Pan-Americano 2005 pa Secretario General Prof. José Herrera

Calendario di competencianan Panamericano 2006 y 2007. Paisnan cu ta bay organiza competencia di Sub-15 y Sub-17, Cambio di categoria di competencia Sub-15 y Sub-17, Paisnan sede di Campeonato Sub-15 y Sub-17, Sede di Weganan Centro Americano y del Caribe na Cartagena, Colombia, Sede di Weganan Pan-Americano Rio, Brasil 2007, Referee y delegadonan pa cu e Weganan, Sistema di clasificacion pa e Weganan Pan-Americano 2007, Campeonato Mundial di hisamento di peso na Republica Dominicana na September 2006, Atletanan mas destaca di 2005, Candidatos pa Comision Tecnico.

Tambe a papia tocante e unidad den e paisnan di Sur-Americano y Pan-Americano y e relacion entre nan y International Weightlifting Federation (IWF) ta hopi bon. Na final nos a wordo hiba na e instalacionnan deportivo pa cu e campeonato mundial di hisamento di peso na Parke del Este. Por ser bisa cu Aruba su relacion cu pa e Paisnan Pan y Sur-Americano ta hopi bon mes. Contacto a wordo poni door di Aruba pa informacion, intercambio y hopi mas pa e deporte por sigui progresar. Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Lotto pa Deporte cu a haci e biahe posibel.



### Awemainta 9'or invitado special den Programa di Jan Poets na Top 95 FM

*Ryan Lampe invita pa Seattle Mariners Spring Training Camp*



STA. CRUZ -- Mañan e futuro bigleager Ryan Lampe lo biaha pa Pioria, Arizona, na unda el'a ser invita pa e big league camp di Seattle Mariners. Ryan Lampe a inicia su carera basebolista cu e ekipo di Coastal. Na aña 2003 el'a ser gescout pa Caicai Williams di e organizacion di Seattle Mariners. Awemainta 9'or, Ryan Lampe lo ta invitado den e programa "Dushi Mainta Positivo cu Jan Poets" na Top 95 FM. Riba foto por aprecia Ryan Lampe den Aruba Entertainment Center gozando festival di Tumba hunto cu su gran amigo Conrad Orman kende tambe ta pendiente pa ricibi su Visa pa asina biaha pa Estados Unidos pa bay participa den e springtraining di Orioles.



# DEPORTE

## Britannia ta blankea Estudiantes 4-0

STA. CRUZ – E di dos partido pa diadomingo a bay entre Britannia, e campeon 2004-2005 y Estudiantes. Britannia a blankea Estudiantes cu cuatro gol pa cero. E rumannan Lake cada uno a tuma dos pa anan cuenta. Tabata un partido na unda por a ripara cu e moral di e Caiquetionan ta parce di tabata bao e nivel normal. No tabata Sali en busca di un gol y peor ainda no tabata duna mucho resistencia. Prome gol ta bin door di un tiro liber tuma door di Gregory Lake. Un mal calculacion di e portero ta haci cu e bala ta bay gol. Despues na di 23 minuut di wega, ta bin un cruce cu Jonathan Laketa cop y manda den gol sin ningun defensa di Caiquetio pa stroba.

Despues, Britannia a pasa pa otro tactica, hungando un poco balbezit. Half time a bay aden 2-0 pa Britannia. Segundo mitad tampoco Britannia no tabata tin mucho problema. Parce cu Caiquetio a bin sperando cu e score lo no bira di e halto ey y e Caiquetionan no tabata mucho positivo.

Jonathan Lake na di 66 minuut ta ricibi e bala y ta skein como tres hungador pa score su gol no. 7 pa alcanza Lesly Philomena di La Fama. Na di 88 minuut, ta su ruman Gregory ta ricibi un pase y ta ranca bay gol.

Mirando con e portero a sali, Gregory ta schuif e bala banda di e portero pa anota su segundo gol di e anochi ey.

E partido a wordo dirigi pa Rudy Angela, asisti pa Gisela Geerman y Carlos y 4to oficial, Autrey Maduro.



## Caravel ta gana Sport Boys 1-0

STA. CRUZ – Diadomingo tabata tin dos partido di futbol den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. E prome partido a bay entre e dos ekiponan di Angochi, esta Sport Boys y Caravel.

No tabata un wega di mucho accion dilanti e portermanan. E portermanan den prome mitad casi no a ricibi di e tanto bala ey. No tabata tin mucho tiro riba gol di parti di e delanteronan di ambos ekipa. E wega mas bien a wordo hunga den centro di e cancha y na e bandanan lateral. Algun tiro riba gol pero hopi desvia. Tabata un wega hopi pareu. E prome mitad a bay 0-0. Den di dos mitad si a bin un mas di accion ya cu ambos ekipa a sali en busca di un victoria, pasobra un derota no ta cumbini nan.

Sin embargo Caravel a Sali cu mas coordinacion y cu pasenan sin presicion. Caravel tabata ataca cu mas frecuencia y cu mas tiro riba gol. Na di 80 minuut di wega ta e portero Rayen Brete di Sport Boys ta trece salbacion pa su ekipa riba un tiro di Jose Suarez y ta manda e bala corner. Pero ta e corner aki ta trece e gol di victoria pa Caravel.

E corner ta wordo tuma door di Jiménez y ta resulta riba cabez di Bibi Loefstop cu no tin nada mas di haci pa kop e bala manda den gol for di alcanze di e portero, haciendo e score 1-0 pa Caravel.

Asina tambe e partido a termina, cu Caravel alcanzando 15 punto y Sport Boys den sotano cu 4 punto.

E partido a wordo dirigi pa de Windt, asisti pa Aubrey Maduro y Frans Dijkhoff y di 4 oficial Gigi Solognier.



## Chinese fireworks blast kills 16

An explosion at a fireworks warehouse has killed 16 people in central China on

rooms over the weekend, including 17 people with serious eye injuries.



the first day of the Chinese New Year celebrations. The victims were enjoying a temple fair in Henan province when a nearby storeroom full of fireworks exploded, officials said on Monday.

The accident, which happened on Sunday in Anyang, injured up to 40 others, the French news agency AFP said. China has gradually been lifting a 12-year ban on fireworks. In the capital, 112 people were treated in emergency hospital

In the south-western city of Chongqing, nearly 200 fires were caused by fireworks

on Sunday - New Year's Eve, Xinhua state news agency reported. Because of Chinese New Year's poor safety record, fireworks were banned in 200 cities across the country in 1994, but the ban was lifted last year for more than 100 of the m, and in many other cities this year. Fireworks are traditionally believed to ward off evil spirits trying to enter the new year. The festival is a popular time for family reunions, and about 44 million people are reported to have boarded trains in recent days to make journeys home.



## Spanish Goyas hail 'English' film

An English language film about how people deal with painful pasts has led Spain's top film awards - the Goyas. The Secret Life of Words by Spanish film-maker Isabel Coixet, which stars US actor Tim Robbins, won four awards including best film and director. Woody Allen won the award for best European film for his hit Match Point, which was made in the UK. Spanish film-maker Montxo Armendariz won only one award although his film Obaba was nominated for 10 prizes.

Best actor

Coixet's winning film was the fourth made by the director and was produced by Oscar-winning director Pedro Almodovar's company. Unlike last year's Goyas, when The Sea Inside



dominated with 14 awards, there were no big winners at the ceremony in Madrid. Princesas, by Fernando Leon, won three prizes, including best actress for Candela Pena, while Oscar Jaenada claimed best actor for his role in Camaron,

a biopic of the flamenco legend. Princesas focuses on the friendship between two women with the murky world of prostitution providing the backdrop. Micaela Nevarez also won a best newcomer award for her performance in the picture.

## Canadian pig farmer goes on trial

A Canadian pig farmer accused of being the country's worst serial killer goes on trial later on Monday. Robert Pickton has been charged with the murders of 27 women - most of them sex workers and drug addicts. Mr Pickton was arrested four years

against him. The police have been criticised for not taking the disappearances very seriously at first, but now there is no question that this is a major case.

Lengthy search

Since the arrest of Mr Pickton in 2002, the charges have slowly climbed to a gruesome 27 counts of first degree murder. This followed a painstaking and lengthy search of the land and farm buildings, where the remains of 31 women have been found. Most of the women he is accused of killing vanished over a period of 25 years. The trial is set to begin at about 0900 (1730 GMT) in a small suburban courthouse. However, a court ban prevents journalists from reporting any of the evidence until a jury has been chosen.



ago when dozens of police swept onto his farm in the suburbs of Vancouver, and has been in custody since then. Investigators spent months sifting the soil on the farm, conducting DNA tests to provide the evidence

## Abbas vows to honour peace deals

Palestinian leader Mahmoud Abbas has vowed to honour peace agreements with Israel, while urging foreign donors to continue giving aid to the territories. Speaking during a visit to Ramallah by

(£341m) to the Palestinians in 2005.

Vital work

At a news conference after meeting Ms Merkel, Mr Abbas said it was vital that the work of the Palestinian Authority should be able to carry on as normal. "I stressed the importance of the continuation of financial and other types of support by the donor countries, in order that the institutions continue to function and the plan to build our independent Palestinian state is not disrupted or derailed," he said, referring to his conversation with the German chancellor. He reiterated his commitment to the peace process "through negotiations and according to international legitimacy".



German Chancellor Angela Merkel, Mr Abbas said he would carry on pursuing peace with the Jewish state. The visit follows last week's election win by Islamic militant group Hamas.

The EU and US pledged to stop funding the Palestinians if Hamas fails to renounce violence or recognise Israel. European foreign ministers are currently meeting in Brussels to decide whether to halt aid. EU member states donated about \$600m

Ms Merkel said support for the authority was possible if the EU's conditions were met. The Palestinian leader also denied suggestions that he would resign, and said he would meet Hamas leaders to form a new government within the next two weeks.

# Hamas urges EU not to end funding



A senior Hamas leader has appealed to the European Union not to halt funding to the Palestinian Authority following the militant group's election victory. Ismail Haniya spoke as EU foreign ministers were meeting in Brussels to discuss halting aid. Mr Haniya called for unconditional talks between Hamas and international donors, saying no aid money would be used to fund attacks on Israel. The EU is the PA's largest donor, giving about \$606m (£341m) a year. "We call on you to continue moral and financial support, and to direct all aid to the Palestinian treasury so it can be used in keeping with the priorities of the Palestinian people," Mr Haniya said. German Chancellor Angela

Merkel has said it would be "unthinkable" for the EU to keep funding the PA, unless Hamas renounced violence against Israel.

Diplomatic talks

The US, EU, UN and Russia, co-sponsors of the stalled roadmap peace plan, are meeting in London on Monday evening. That meeting of the so-called "Quartet" will be looking at the prospects for peace in the Middle East in the light of Hamas' surprise victory. US Secretary of State Condoleezza Rice, in London for the meeting, has said the US will fulfil its current aid commitments to Palestinian leader Mahmoud Abbas, but will not give money to a Hamas government. "The United States is not prepared to fund an organisation that advocates the destruction of Israel, that advocates violence and that refuses its obligations under the roadmap to which everyone

is committed," she said. BBC diplomatic correspondent Bridget Kendall says that in public there is already some agreement between Europe and the US on the message to send to Hamas leaders. But behind the rhetoric they also have to decide what they do if Hamas fails to comply, so that outside pressure does not end up making an already volatile situation worse, she adds. Hamas, which has carried out scores of suicide bombings and



refuses to recognise the state of Israel, is classified as a terrorist group by the US and EU. Israel has said it might withhold tax revenues from the PA because of fears they could help Hamas fund attacks. About \$35m (£20m)

in taxes due to be handed over to the PA on Wednesday are not likely to be delivered on time, acting Prime Minister Ehud Olmert has said. "It must be made very clear, we are not going to transfer funds which could finance terrorist attacks against our civilians," Mr Olmert said at a news conference with Mrs Merkel on Sunday.

Hamas 'truce offer'

Hamas could agree to a long-term "hudna", or truce, if Israel accepts a Palestinian state based on the internationally-recognised borders of 1967, one of the group's senior leaders has said. Speaking to CNN, Mahmoud Zahhar also called for the release of Palestinian prisoners, an end to Israeli "aggression" against Palestinians, and a geographic link between the West Bank and Gaza Strip. "At that time, with assurance from other sides, we are going to accept to

establish our independent state at that time, and give us one or two, 10, 15 years time in order to see what is the real intention of Israel after that," Mr Zahhar said. Israel occupied the West Bank and East Jerusalem in the 1967 Arab-Israeli war and has since settled about 400,000 Jews in the territories. The



Hamas charter seeks the destruction of Israel, but there was no mention of this aim in the organisation's election manifesto. Leaders of Hamas have consistently refused to recognise Israel or negotiate with the Jewish state. However, Hamas militants have observed an unofficial hudna since early in 2005 as the group switched focus to the political arena.

# Stark warning over climate change

Rising concentrations of greenhouse gases may have more serious impacts than previously believed, a major scientific report has said. The report, published by the UK government, says there is only a small chance of greenhouse gas emissions being kept below "dangerous" levels.

It fears the Greenland ice sheet is likely to melt, leading sea levels to rise by seven metres over 1,000 years.

The poorest countries will be most vulnerable to these effects, it adds.

The report, *Avoiding Dangerous Climate Change*, collates evidence presented by scientists at a conference hosted by the UK Meteorological Office in February 2005.

The conference set two principal objectives: to ask what level of greenhouse gases in the atmosphere was too much, and what the options were for avoiding such a level.

In the report's foreword, UK Prime Minister Tony Blair writes that "it is now

plain that the emission of greenhouse gases... is causing global warming at a rate that is unsustainable." Environment Secretary Margaret Beckett said the report's conclusions would be a shock to many people. "The thing that is perhaps not so familiar to members of the public... is this notion



that we could come to a tipping point where change could be irreversible," she told BBC Radio 4's Today programme.

"We're not talking about it happening over five minutes, of course, maybe over a thousand years, but it's the irreversibility that I think brings it home to people."

Vulnerable ecosystems The report sets out the impacts associated with

various levels of temperature increase.

The European Union (EU) has adopted a target of preventing a rise in global average temperature of more than two degrees Celsius.

But that, according to the report, might be too high, with two degrees perhaps enough to trigger melting of the Greenland ice sheet.

This would have a major impact on sea levels globally, though it would take up to 1,000 years to see the full predicted rise of seven metres.

Above two degrees, says the report, the risks increase "very substantially", with "potentially large numbers of extinctions" and "major increases in hunger and water shortage risks... particularly in developing countries".

"Without delight" The report asked scientists to calculate which greenhouse gas concentrations in the atmosphere would be enough to cause these "dangerous" temperature increases.

Currently, the atmosphere contains about 380 parts

per million (ppm) of carbon dioxide, the principal greenhouse gas, compared to levels before the industrial revolution of about 275ppm. To have a good chance of achieving the EU's two-degree target, levels should be stabilised at 450ppm or below, the report concludes. But, speaking on Today, the UK government's chief scientific adviser, Sir David King, said that was unlikely to happen.

"We're going to be at 400 ppm in 10 years' time, I predict that without any delight in saying it," he said. "But no country is going to turn off a power station which is providing much-desired energy for its population to tackle this problem - we have to accept that.

"To aim for 450 (ppm) would, I am afraid, seem unfeasible."

But Myles Allen, a lecturer on atmospheric physics at Oxford University, said assessing a "safe level" of carbon dioxide in the atmosphere was "a bit like asking a doctor what's a

safe number of cigarettes to smoke per day".

"There isn't one, but at the same time people do smoke and live until they're 90," he told Today.

On the other question asked at the 2005 conference - what are the options for avoiding dangerous concentrations of greenhouse gases in the atmosphere - the report says that technological options to reduce emissions do exist.

It concludes that the biggest obstacles to the take up of technologies such as renewables and "clean coal" lie in vested interests, cultural barriers to change and simple lack of awareness.



# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA

**Aquario: 20Jan.-21Feb.**



Papia por ta cheap, pero awe lo tin impacto riba bo emocionalmente. Sea cauteloso pa no retalia of bisa cosnan cu lo bo por lamenta despues. Mantene bo postura, pero no tuma accion ainda. Number: 4, 9, 12, 19, 38, 40.

**Piscis: 21Feb.-20Maart.**



Bo tin mester di interactua cu otro nan por ta satisfactorio si bo ofrece pa yuda den un causa cu bo ta kere aden. Placa por wordo haci si bo ta sabi cu bo inversionnan. Acerca un hende cu debebo placa – ta tempo pa cobra. Number: 12, 18, 21, 26, 31, 37.

**Aries: 21Maart.-19April.**



Bo por alcanza bo metanan si bo ta cauteloso con bo ta presenta bo cosnan. Lo bo tin un stamina y disciplina y lo kier sa kico ta e interes di e personanan cu bo ta deal cu nan. Bo por tin ganashinan financiero si bo ta inteligente. Number: 3, 7, 12, 24, 36, 42.

**Taurus: 20April.-20Mai.**



Cambio por ta bon y, den e caso aki, bo tin cu confia den bo propio huicio. E decision cu bo tuma pa pone e pasado tras di lomba lo cay den bon tera. Relacion riba diferente nivel por ta satisfactorio. Number: 5, 16, 21, 38, 40, 45.

**Geminis: 21Mai.-20Juni.**



E bon lo surpasa e malo si bo no pone bo emocionnan den caminda. Un oportunidad pa haci algo cu por converti den un posicion nobo of avanze no mester wordo tuma a la ligera. No laga un engaño ruina bo plannan practico. Number: 6, 9, 13, 28, 34, 47.

**Cancer: 22Juni.-22Juli.**



Lo ta duro pa bo deshaci di cosnan, pero si realmente bo no ta usanan mas, duna na esnan cu tin mester. Lo bo wordo aprecia pa bo gentilesa. Un persona di bo pasado lo muestra interes. Number: 1, 14, 26, 29, 40, 44.

**Leo: 23Juli.-22Aug.**



Hira un bista di cerca riba cualkier relacion of acuerdo – sea cauteloso door di lesa e palabranan di mas fini. Un persona lo ta deshonesto cubo. No rabia – haci un manobra pa purba di tuma bentaha. Number: 3, 8, 15, 23, 31, 49.

**Virgo: 23Aug.-22Sept.**



Relacionnan personal y profesional parce di ta cambia asina ta ahusta bo posicion den ambos caso. Un persona di bo trabao, por causabo problema. No haci di mas – mantene bo calma y lo bo keda den control. Number: 11, 17, 20, 32, 35, 46.

**Libra: 23Sept.-23Oct.**



Haci algo cu por lanta bo animo of ponebo sinti mas confidente riba bo mes. Un idea cu bo tin pa un proyecto, lo tuma su curso. No conta riba cu tur hende lo ta entusiastico – specialmente esnan cu bo tas tima mas. Number: 4, 5, 11, 24, 30, 37.

**Scorpio: 24Oct.-21Nov.**



usa bo carisma y finesa pa haya loke bo kier den bo vida personal. Pero ora ta bin na areglonan di negoshi importante, bo por bira mas flexibel cu bo ta pensa. Un encuentro apasiona por ta aparente. Number: 2, 13, 20, 22, 36, 42.

**Sagitario: 22Nov.-21 Dec.**



No wordo engaña pa un boca grandi. Awe lo bo ta vulnerable den agenda di otro hende. Decepcion den negoshi por wordo spera, asina ta proteha bo interesnan door di evita di haci un comentario. Number: 6, 26, 27, 31, 31, 43, 46.

**Capricornio: 22Dec.-19Jan.**



Bo por haya un presentimento di kico e competencia ta capaz door di tin un bon bisa y oido riba loke tur hende tin di bisa. Un cambio den bo direccion profesional lo hacibo bon. No laga ningun hende dicta loke bo por of no por haci. Number: 8, 10, 23, 29, 32, 44.

STA. CRUZ – Awe mainta, tempo ta parcialmente nubla, cu temperatura di 29° Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 27 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 20% y maximo humedad lo ta 73%.



Pa loke ta trata anochi, cielo ta basta cla, riba temperatura 25° Celsius.

Biento lo ta riba un forza sosteni di 23 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 20% y maximo humedad lo ta 80%.

Salida di solo lo ta pa 7'or y 6 di mainta y bahada di solo lo ta pa 6'or y 41 di atardi.

## Arroz Arabia

**Ingredientenan:**

- 1 paki di sopi di galiña (p.e. continental)
- 1 Cuchara di azeta (16ml aproximadamente)
- 1 Cuchara di manteca
- 2 cup di arroz (Long Grain)

**Preparación:**

- Herbe riba candela abao e soppi den e azeta, mescla cu e manteca, ora cu tur cos tin manera un color di oro. Agrega e arroz y laga esaki impregna pa algun minuut mezclando.
- Agrega 3 cup di awa herbi, mescla y laga esakinan cushina tapa y riba un candela abao pa mas of menos 15 pa 18 minuut. Sirbi esaki compaña pa carni of berdura cu manteca riba nan.



**SOLO De Pueblo**  
BRIYANDO FUERTE - TREGIENDO CLARIDAD

# RESULTADO DI SORTEONAN

DIARIO	CURACAO	SUPER 4	CAT. LOTTO
2924	2651	1647	2720
0492	8196		5630
7208	9191		2736

**LOTTO DI DIA**      11-23-03-05-10

**RESULTADO BIG 4**      4531

## Baby Grace gezond geboren na operatie als foetus

NEW YORK - In het hartje van een 30 weken oude foetus is met succes een metalen buisje geïmplanteerd.



Baby Grace in de armen van haar vader.

De baby, Grace VanDerwerken, werd op 10 januari geboren. Zij is de eerste zuigeling ter wereld bij wie nog voor de geboorte een zogeheten 'stent' is aangebracht. De riskante procedure was noodzakelijk, omdat de toegang tussen de linker en rechter hartkamer - die normaal open staat - dicht was. De minuscule metalen tube van 9 millimeter lang en met een doorsnede van 2,5 millimeter werd in november ingebracht om te voorkomen dat de geperforeerde wand opnieuw zou dichtslibben. De operatie is uitgevoerd door cardiologen van het Kinderziekenhuis in Boston.

Een team van 16 specialisten was er bij betrokken. De specialisten van het regionale ziekenhuis hadden de ouders van Grace twee opties voorgelegd: een open hartoperatie onmiddellijk na de bevalling met slechts een overlevingskans van 20 procent of het afbreken van de zwangerschap. Het echtpaar had daarna het kinderziekenhuis om advies gevraagd.

Grace woog bij haar geboorte ruim 8 pond en had een volle bos zwart haar. Meteen onderging ze nog eens drie operaties om het hartje verder te herstellen.

## Woede om dood van 13-jarige Vinnie

MONSTER - Als de politie niet achter hem aan had gezeten, was dit nooit gebeurd. Daarvan is de vriendenkring van Vincent overtuigd.



Familie en vrienden van Vincent Reedijk hebben bloemen gelegd bij het kruispunt waar het tragische ongeluk vrijdagavond plaatshad.

De 13-jarige Vincent Reedijk uit Ter Heijde kwam vrijdagavond om het leven bij een verkeersongeval op de kruising Molenstraat-Burg. Kampschoërstraat in Monster. Hij werd geschept door een auto, bestuurd door een 32-jarige vrouw uit Voorburg, die van rechts kwam. Het tragische ongeval houdt de gemoederen onder de Westlandse jongeren flink bezig. Het gehele weekeinde kwamen familie en vooral vrienden en vriendinnen van het jonge slachtoffer bijeen op de plaats van het ongeval om er bloemen en knuffeldieren neer te leggen. Op muren en op het wegdek werden graffititeksten gespoten ter nagedachtenis aan Vinnie. Zaterdagavond werd de sfeer grimmig, toen - volgens woedende jongeren - de politie hen verbod om kaarsen aan te steken. Ook mocht er geen vuurwerk worden afgestoken. Verdriet, afschuw en onbegrip, maar ook boosheid vechten om voorrang bij de vrienden en vriendinnen van Vinnie. „Hoe heeft dit kunnen gebeuren? Ik snap er niets van,” snikt een meisje. Volgens de politie is Vinnie geschept toen hij vrijdagavond rond

kwart over negen vanuit de Molenstraat de Burg. Kampschoërstraat opfietste. Hij zou daarbij geen voorrang hebben verleend aan de auto, die van rechts kwam. De jongen werd in kritieke toestand naar het ziekenhuis gebracht, waar hij later op de avond overleed aan zijn verwondingen. Vrienden van Vinnie hebben echter een andere lezing van de toedracht van het ongeluk. „Vinnie werd achterna gezeten door de politie. Even daarvoor was hij samen met een paar vrienden weggestuurd toen ze ergens stonden te praten. Vinnie is toen weggefiets, maar werd door de politie gevolgd omdat hij geen licht op zijn fiets had. Daarom ging hij harder fietsen en lette hij meer op de politie dan op het verkeer.” Politie Haaglanden wil deze versie echter niet bevestigen. Volgens een woordvoerder zat de politie niet achter Vinnie aan. „Maar als er mensen zijn die hier meer over kunnen vertellen, laten ze dan naar de politie gaan. We willen getuigen van het ongeval graag spreken.” Er loopt een onderzoek naar de juiste toedracht van het ongeval.

## Kofi Annan: missie zonder Nederland problematisch



DEN HAAG - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kofi Annan, heeft maandag na een onderhoud met premier Balkenende in Den Haag de hoop uitgesproken dat het Nederlandse parlement deze week „de juiste beslissing neemt” over het sturen van troepen naar Afghanistan.

Zonder de Nederlandse deelname „zullen problemen ontstaan” en wordt de missie „niet zo succesvol als we zouden willen”, zei Annan tegen de pers. Annan, die dinsdag deelneemt aan een grote Afghanistan-conferentie in Londen, erkende dat het in de Afghaanse provincie Uruzgan zal gaan om een risicovolle operatie. Daarom worden ook de nodige maatregelen getroffen om de

militairen zo goed mogelijk te beveiligen. De secretaris-generaal benadrukte dat de internationale gemeenschap Afghanistan nu niet in de steek maglaten.

„Het is geen verloren land”, zei Annan. Afghanistan is „op weg naar herstel” en er worden „stappen gezet naar democratie”. De VN-topman zei dat bij de missie het internationaal recht en respect voor mensenrechten in acht moeten worden genomen.

Premier Balkenende sprak over een „vruchtbaar” gesprek, waarin onder meer ook de recente ontwikkelingen in het Midden-Oosten en de hervormingen van de Verenigde Naties zijn besproken.

## Halonen wint presidentsverkiezingen Finland

HELSINKI (ANP) - De Finse president Tarja Halonen is voor een tweede termijn van zes jaar gekozen. Ze heeft zondag in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen in het Scandinavische land 51,8 procent van de kiezers achter zich gekregen. Dat bleek na het tellen van alle uitgebrachte stemmen. Halonen (62), die in 2000 als eerste vrouw tot president van Finland werd gekozen, nam het zondag in de tweede ronde op tegen de conservatieve oud-minister van Financiën Sauli Niinistö. Hij gaf zijn nederlaag al voor de bekendmaking van de officiële einduitslag toe. De sociaal-democratische Halonen kreeg in de eerste ronde van de stembusgang, twee weken geleden, ruim 46 procent van de stemmen, terwijl een absolute meerderheid noodzakelijk is om direct te worden gekozen. Niinistö haalde toen 26 procent.



# Verstappen met lef naar eerste zege

DURBAN - Met een gedurfde inhaalmanoeuvre in de slotronde van het hoofdnnummer bezorgde Jos Verstappen Team Nederland de eerste overwinning in de A1GP Series.



Jos Verstappen na zijn zege in Durban.

De premie van 300.000 dollar was een prettige bijkomstigheid.

Zijn laatste zege leek alweer een eeuwigheid geleden. 1993 was het jaar, de AVUS Ring in Berlijn het decor. Jos Verstappen kroonde zich destijds in de metropool tevens tot kampioen van de Duitse Formule 3 en opende daarmee de poort naar de Formule 1.

In de warme, maar bewolkte straten van Durban klom de Limburgse veteraan dertien jaar na dato weer op de hoogste trede van het rostrum. „Het werd tijd”, lachte Verstappen (33) na afloop. „Dat had trouwens ook zomaar tijdens de sprintrace kunnen zijn. Ik probeerde Frankrijk uit te remmen, alleen ging het helaas verkeerd.”

Wie niet waagt, die niet wint. Het is de lijfspreuk van Verstappen, al een raceleven lang. Competitie zit in zijn genen. Goed is bij hem zelden goed genoeg, zeker niet op de baan. „Ik ga er altijd voor, zoals met alles. Ik ben een racer en niet snel tevreden”, verduidelijkt hij. „Zo ben ik nu eenmaal.” Zijn geldingsdrang kostte hem in de sprintrace - met rollende start - een zekere podiumplaats. Verstappen, die zich voor het opwarmertje als vierde had gekwalificeerd, lag een ronde voor het einde op plek twee, net achter Frankrijk. De Limburger weigerde echter voor

zekerheid te kiezen.

In een ultieme poging Alexandre Premat voorbij te stuiwen, zette hij zichzelf buitenspel. „De inhaalactie diende zich aan, ik moest het wel proberen”, analyseerde Verstappen. De Limburger toucheerde de achterkant van de Franse wagen en viel prompt uit met een lekke band. Het leidde aan de andere kant van de wereld tot een diepe zucht. „Ik hoorde via de telefoon dat Jos de tweede plaats weggaf. Daar heb ik precies dertig seconden om getreurd”, bekende teambaas Jan Lammers, die zelf in de VS vertoefde voor de 24 uur van Daytona. De Zandvoorter was de nare smaak echter snel kwijt. Hij vond het al fanatistisch dat zijn protégé een poging had gewaagd team Frankrijk - de laatste drie Grand Prix' oppermachtig - 'op zijn sodemieter te geven'. „Met Jos weet je dat het nooit saai is”, zei Lammers. „Hij nam een intuïtieve beslissing en die pakte net verkeerd uit.”

Vervelende bijkomstigheid voor Team Nederland was dat de hoofdrace vanaf de zestiende plek moest worden begonnen, de eindklassering na de sprintrace. Via een bliksemstart rekende Verstappen snel wat mindere goden in, waarmee de toon was gezet.

## Verslaafd aan titels en truien

ZEDDAM - Het gaat 'r om truien en titels. Wielrennen, veldrijden, mountainbiken of marathonschaatsen: het is Marianne gelijk.



De 18-jarige wereldkampioene veldrijden Marianne Vos.

Als ze maar wint op de juiste momenten. Gisteren werd Marianne Vos in Zeddum wereldkampioene veldrijden. „Kampioenschappen maken of breken je seizoen”, zegt de pas 18-jarige duizendpoot, een half uurtje nadat ze in Zeddum door duizenden hartstochtelijk is begroet als 's werelds beste veldrijdster. De blauwe trui met gele sterren, het tricot dat ze in november 2005 om haar schouders kreeg als winnares van de Europese titelstrijd crossen, kan de kast in. Het wordt nu een maagdelijk witte outfit met de kleuren van de regenboog. „Deze is mooi binnen. Je weet nooit of er nog wat volgt, maar ik hoop dat dit het begin is van meer hoofdprijzen”, aldus Vos, die een sluw gereden koers heeft afgerond met een winnende sprint à deux. De nummer één van vorig seizoen, Hanka Kupfernagel, sluit huilend haar regeerperiode af. Ze krijgt zilver voor de moeite. En Daphny van den Brand, op basis van haar ongeëvenaarde zegereeks van de voorbije maanden uiteraard tot topfavoriete gebombardeerd, rest slechts brons. Een leuke voorband is de vroege boosdoener. „Ik heb het hele jaar geen

platte band gehad. Balen dat het me juist nu overkomt”, verklaart de Zeelandse. Van den Brand is wel gelukkig met haar landgenote als de nieuwe koningin. Na de race in Loenhout (december 2005) riep ze Vos reeds uit tot de wereldkampioene van de snelle parkoersen. Ze maakte die opmerking toen om die sporadische nederlaag een plek te geven, maar zodra Vos er aan wordt herinnerd, knikt die beamend. „Ik ben eerlijk genoeg te erkennen dat ik zo sterk voor de dag kom omdat het koude weer en het harde parkoers op mijn hand waren. Hadden we hier door de blubber moeten zweogen, dan was het niet zo afgelopen.” Met de leeftijd van een tiener die nog eindexamen moet doen voor het vwo is dat allerminst vreemd. Vos wint de komende jaren nog genoeg aan kracht, zeker als ze op de bezeten manier verder sport zoals ze nu al doet. Momenten van rust? Ergens in oktober wordt het weer tijd wat gas terug te nemen, zo schat ze.

## Snikkende superman



Roger Federer - met beker en sponsorhorloge - in tranen.

MELBOURNE - Met z'n 24 jaar staat Roger Federer al op zeven Grand Slam-kruisjes. Maar zijn gevoelens beheerste hij niet.

Bij de huldiging in Melbourne moest hij onbedaarlijk huilen. „Elke titel is weer speciaal.” Overall was Roger Federer op voorbereid bij de finale van de Australian Open 2006. Overall, behalve op zijn eigen emoties. Zijn gevoelsleven bleek na twee weken topsport in de hitte van de Australische zomer zijn enige niet te kloppen vijand.

Na een rommelig begin was hij gisteren niet in paniek geraakt. Hij had een antwoord gevonden op het wonderlijke spel van Marcos Baghdatis. Hij had de wedstrijd koel besloten met 5-7 7-5 6-0 6-2, ondanks het kabaal van de vele fans van de Cyprioot in de Rod Laver Arena. En hij was zelfs niet vergeten om direct na de partij het horloge van zijn sponsor om te doen, om dat bij de huldiging goed in beeld te laten komen. Maar toen ging er iets mis. De kampioen moest ineens onbedaarlijk huilen.

De Australian Open eindigde met een snikkende superman, een tafereel dat langer zal blijven dan welke mooie slagenwisseling op de baan ook. Met zijn zevende Grand Slam-titel en 800.000 euro op zak, werd Federer volledig overmand door zijn gevoelens.

„Ik weet niet wat ik moet zeggen. Ik hoop dat jullie begrijpen hoe belangrijk dit is voor mij”, stuntelde hij, zoekend naar woorden. En daarna, terwijl de tranen vrijelijk vloeiden: „Het spijt mij. Het komt er nu allemaal uit.” De 24-jarige Zwitser moest denken aan de speciale band die hij heeft met Australië, zo legde hij later uit. „Tony (Roche), mijn huidige coach, komt uit dit land en mijn voormalige coach Peter Carter (die omkwam bij een auto-ongeluk in Zuid-Afrika, het land van Federers moeder) kwam ook

hier vandaan. Zijn ouders zaten vanavond ook in het stadion.

Daarbij kreeg ik de beker ook nog eens van Rod Laver, de fameuze Australische tennisser. Toen ik me dat allemaal realiseerde, werd het me gewoon te veel.” Een titel bij de Australian Open is om deze redenen ten minste zo belangrijk als een kampioenschap op Wimbledon, zo legde Federer uit. Toch zal voor hem de komende maanden vooral ook het Grand Slam-toernooi op Roland Garros aan importantie winnen.

Als de man uit Oberwil de concurrentie ook op het gravel in Parijs zijn wil oplegt, heeft hij alle vier de Grand Slam-toernooien achter elkaar gewonnen. Weliswaar niet in één kalenderjaar, zoals Rod Laver voor het laatst voor elkaar kreeg in 1969, maar wel in een tijdsbestek van twaalf maanden. Zo'n 'Roger Slam' zou een prestatie zijn, waarmee Federer zich opnieuw indrukwekkend onderscheidt van de rest. „Twee titels achter elkaar is al bijzonder. Laat staan vier”, reageerde Federer. „Eigenlijk ben ik al blij als ik er elk jaar één win. Zo'n toernooi als kampioen afsluiten is een enorme opgave. Je moet goed spelen, fit zijn, niet ziek worden, mentaal sterk zijn, slim spelen, niet zo nerveus beginnen zoals vandaag. En de andere spelers zitten niet stil. Kijk maar naar Marcos. Echt hoor, elke titel is weer speciaal.”

Het compliment voor Baghdatis was op zijn plaats, ook al viel de twintigjarige Cyprioot na anderhalf uur ver terug. De ontdekking van het toernooi, die eerder met Andy Roddick, Ivan Ljubicic en David Nalbandian drie spelers uit de top-10 had verslagen, maakte het ook Federer in de finale lastig.

# Prome anochi di Calypso





# so y Roadmarch contest



### Venezuela decide apoyar a Irán

Venezuela ofreció su respaldo a Irán en el enfrentamiento que el país musulmán sostiene con Estados Unidos y la Unión Europea respecto a su programa nuclear.



Hablando en vísperas de una reunión de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) en Viena, el ministro de energía de Venezuela, Rafael Ramírez, declaró que su país “respaldará a Irán en su disputa nuclear”. La tensión con Teherán aumentó a principios de enero, cuando ese gobierno decidió romper los sellos que protegían el acceso a una de sus plantas nucleares con el fin de reanudar su programa. Las autoridades iraníes insisten en que tienen derecho a proseguir con estos planes y han negado querer utilizar esta tecnología con fines armamentísticos. Pero tanto Washington como países europeos

dudan de la posición iraní, señalando que es probable que ese gobierno quiera desarrollar una bomba nuclear.

El respaldo anunciado en Viena por el funcionario venezolano refleja las palabras expresadas recientemente por el presidente Hugo Chávez, en el sentido que todo país tiene derecho a desarrollar su propia energía atómica. Entretanto, los miembros del Organismo Internacional de Energía Atómica (la OIEA) -que monitorea las actividades nucleares iraníes- se reúnen este jueves en Viena para discutir el tema de Irán.

### Solzhenitsyn “debuta” en Rusia

La televisión rusa emitió por primera vez un filme basado en una novela de Alexander Solzhenitsyn, reconocido disidente durante la era soviética.



“El Primer Círculo” (V Krugue Pervom) fue escrita por el premio Nobel hace más de 50 años. El filme de televisión de 10 capítulos trata la era del terror impuesta durante el régimen de José Stalin (gobernó entre 1924 y 1953), y describe la Unión Soviética como un gran campo de concentración. Solzhenitsyn regresó a Rusia en 1994 tras pasar 20 años en el exilio. Emocionado “El Primer Círculo” ocurre en la Moscú stalinista y relata la historia de un grupo de prisioneros políticos. El protagonista, Gleb Nerzhin, acepta participar en un proyecto secreto del Estado, que conduce el propio Stalin, con el fin de evitar el trabajo forzado. La adaptación de la novela al cine también fue desarrollada por Solzhenitsyn y se encargó además de los comentarios en el “detrás de cámara”. “Cuando Solzhenitsyn vio las pruebas, brotaron lágrimas de sus ojos. No podía hablar de la emoción”, dijo a la agencia AFP el productor

Gleb Panfilov -casualmente del mismo nombre que el protagonista. El título de la obra alude a los círculos concéntricos del Infierno ideados por Dante Alighieri en su “Divina Comedia”. Millones de ciudadanos de la entonces Unión Soviética (1917-1991) fueron víctimas del terror de Estado impuesto por Stalin, pero en la actualidad su popularidad va en aumento de acuerdo con informes del corresponsal de la BBC en Moscú, Steve Rosenberg. En lo que respecta a Solzhenitsyn, ha mantenido un perfil bajo desde su regreso a su tierra natal. Pero todavía mantiene su estatura como la “conciencia de la nación” al exponer los crímenes del régimen soviético. Se hizo conocido en los años 70 con trabajos como el “El Archipiélago Gulag” o “Un día en la vida de Iván Denisovich”. Obtuvo el premio Nobel de Literatura en 1970.

### Musulmanes contra Dinamarca

Una disputa local entre un periódico de Dinamarca y la comunidad musulmana está convirtiéndose en un altercado comercial internacional.



La Comisión de la Unión Europea ha advertido que recurrirá a la Organización Mundial del Comercio (OMC) si Arabia Saudita apoya un boicot de productos daneses. Dirigentes religiosos sauditas han pedido un boicot comercial en protesta por la publicación en un diario danés de una serie de caricaturas del profeta Mahoma, algunas de las cuales lo mostraban con un turbante que asemejaba una bomba. Cierran embajadas El gobierno de Arabia Saudita rompió con el carácter normalmente cauteloso de su política exterior al hacer retornar a su embajador en Copenhague. Negándose a ser superados por sus rivales sauditas, los libios cerraron su embajada en la capital danesa. Qatar, que apoya la causa de la libertad de prensa a través de su mundialmente famoso canal Al-Jazeera, también se ha

unido la disputa. Por su parte, Al-Jazeera ha promovido el sentimiento de dolor colectivo musulmán. Una campaña para boicotear productos daneses está en curso en el Golfo y está expandiéndose a otros países árabes. La sensibilidad a la crítica de cualquier cosa relativa al Islam ha aumentado dramáticamente desde las campañas militares encabezadas por Estados Unidos contra Afganistán e Irak. Los argumentos daneses acerca de la santidad de la libertad de prensa y la independencia de los medios han caído en oídos sordos en sociedades donde la prensa rara vez es libre o independiente. “Doble moral” La reacción de los países musulmanes es un testimonio al creciente activismo de la sociedad civil y grupos islamistas que cada vez más frecuentemente utilizan la internet para movilizar a la



opinión pública. Ellos acusan a Occidente de tener doble moral.

Los medios occidentales, sostienen, siempre tienen miedo de criticar a Israel para evitar ser acusados de antisemitismo. Pero, añaden, estos medios invocan el principio de la libertad de prensa cuando el objetivo de las críticas es el Islam.

*Dia 25 di Januari 2006, a nace e dushi baby boy*

**“Nathan Richard Leandro Dirksz”**

Su mami ta Julaika Rosel y papi Richard Dirksz. Pabien ta bin di tur famia Rosel y Dirksz.

# “Amenazas” a promesa nigeriana

**L FIFA investigará las supuestas amenazas de muerte contra el juvenil John Obi Mikel, quien es considerado como una de las mayores promesas que ha dado el fútbol nigeriano.**

El jugador está en el centro de una agria disputa entre el Manchester United y el Chelsea, pero nada indica que los presuntos responsables de las amenazas estén relacionados con uno de los dos clubes. Mikel firmó con el Manchester United en 2005, pero posteriormente dijo que fue forzado a tomar tal decisión. La pugna por sus servicios llevó al Manchester United a pedir a la FIFA que le aplique sanciones al Chelsea, entre ellas la prohibición de transferencias, si se comprueba una interferencia del club londinense en el acuerdo con Mikel. Mientras tanto, en declaraciones a la BBC, el mediocampista de 18 años, quien está con su selección disputando la Copa de África, dejó bien en claro cual es el lugar de su preferencia. “En mi interior, sé donde quiero ir. Creo que Chelsea es el equipo para mí”, afirmó. Entre Oslo, Manchester y Londres El fichaje de Mikel, procedente del club noruego Lyn Oslo, fue anunciado por el Manchester United en abril del año



pasado. “FIVE LIVE” posee declaraciones juradas de empleados del Lyn Oslo en las que se asegura que Mikel recibió amenazas telefónicas, pero el jugador lo niega. Manchester United insiste en señalar que tiene los derechos del jugador. Sin embargo, no se esperaba su llegada a Inglaterra hasta 2008. El United asegura, además, que Mikel fue obligado a unirse al Chelsea. Mikel, a su vez, señala que su contrato con el Lyn Oslo fue falso. Sin embargo, en enero un tribunal noruego decidió que no podía dictar sentencia porque se trataba de un asunto para un panel de arbitraje de la federación y le ordenó al jugador el pago de los costos legales del club. Ahora se espera que FIFA decida lo que sucederá con el jugador. Según “FIVE LIVE”, United estaría dispuesto a vender a Mikel a Chelsea para reducir pérdidas. Una fuente ligada al club señaló que no tenía sentido mantener al jugador si no quiere quedarse en Manchester.

# Rossi hace historia... Ahora en la Fórmula Uno

Se tuteará con los grandes de la especialidad: Michael Schumacher y Fernando Alonso. El italiano Valentino Rossi está decidido a convertirse en un icono irreplicable de la juventud. Y nadie puede negar que va con paso firme y decidido a conseguirlo, no ya en las motos, en donde ha demostrado ser un auténtico fuera de serie, sino en todo aquello que tenga motor; y el deporte que por antonomasia más carburante quema fue su elección: la Fórmula Uno.

Desde mañana, Valentino Rossi se va a medir de tú a tú con los grandes “monstruos” de la especialidad, con el alemán Michael Schumacher y el actual campeón del mundo, el español Fernando Alonso, a la cabeza, aunque con el asturiano no coincidirá en la pista hasta el miércoles.

Antes que Rossi sólo una persona en el mundo, el británico John Surtees, ha conseguido la proeza de convertirse en campeón del mundo de motociclismo y, posteriormente, de Fórmula Uno y fue en 1964. Surtees, como Rossi, ganó siete títulos mundiales de motociclismo, en su caso tres de la desaparecida cilindrada de 350 c.c. y cuatro en los antiguos 500 c.c. -ahora MotoGP-, pero tardó cuatro años desde que sumó su último cetro mundial de 500 c.c., en 1960, hasta que se proclamó campeón mundial de Fórmula Uno en 1964 y esa es una diferencia que se antoja hartamente amplia para las aspiraciones de Valentino Rossi.

Y ahí es donde entran en escena los entrenamientos que desde mañana protagonizará en el circuito de la Comunidad Valenciana, el Ricardo Tormo de Cheste, en donde verdaderamente podrá comprobar las posibilidades de un cambio de especialidad que para muchos no deja de ser descabellado y un mero plan de mercadotecnia para sacar a Ferrari del “bache” por el que atravesó la pasada temporada.

Así, “Il Dottore” dejará de serlo por un rato y se convertirá en “el becario”, de lujo, pero al fin y al cabo un mero principiante en una especialidad que no conoce y en la que va a pasar, directamente a su máximo exponente.

Por poner un ejemplo, John Surtees realizó un proceso de aprendizaje de tres años y, al cuarto, consiguió el título mundial, pero en el caso de Valentino Rossi 2006 puede ser su año de aprendizaje, todo depende de los resultados que consiga en Cheste, y sin dejar de lado ni una sola de sus citas en el Campeonato del Mundo de

MotoGP.

La profesionalización de este deporte así lo exige y su contrato con Yamaha también. Pero en los “huecos libres” no dudará en subirse al Ferrari en cuanto sea posible y eso que, a las primeras de cambio ya ha dejado en la estacada a los fabricantes japoneses de motos que ya hizo campeones mundiales en dos ocasiones, después de abandonar Honda en 2003. Desde mañana, sus rivales y su compañero de equipo, el estadounidense Colin Edwards, estarán rodando en el circuito australiano de Phillip Island, pero Rossi estará muy lejos de allí.

En Malasia, esta pasada semana, ya aseguró que su nueva Yamaha YZR M 1 iba mucho mejor que la de 2005, quizás para que los ingenieros y “mandamases” no se enfadaran con él, y sabiendo de que su mente iba ya camino de Valencia.

Y, desde hoy, Valentino Rossi se encuentra en Valencia, en donde a partir de mañana el italiano tendrá, por primera vez, la oportunidad de medir sus fuerzas al volante frente a las grandes estrellas de la F1, como Michael Schumacher, Fernando Alonso o Kimi Raikkonen, de un total de ocho escuderías que han decidido entrenarse en la pista valenciana.

El italiano ya tuvo la oportunidad el pasado año de probar en varias ocasiones el monoplace de Ferrari, en unas sesiones privadas que se realizaron en los circuitos de Fiorano y Mugello, pero esta será la primera vez que Rossi se suba a un Ferrari en unas pruebas “multitudinarias” en las que coincida con los grandes especialistas de esta modalidad.

Rossi estará, desde mañana y hasta el próximo jueves junto a sus “compañeros” de escudería, Michael Schumacher, Felipe Massa y Luca Badoer, para después marcharse a Qatar, en donde completará con su equipo “de motos”, unos entrenamientos previstos a tres jornadas.

Todo apunta a que Valentino Rossi dispondrá de un híbrido de la marca del Cavallino Rampante, equipado con el nuevo motor de ocho cilindros.



La empresa “Multiplex”, que esta encargada de la construcción de nuevo Wembley, admitió que sólo hay un 70% de probabilidades de que el estadio esté listo para la disputa de la final de la Copa de la Asociación Inglesa a mediados de mayo, como se tenía previsto.



# Del boxeo a la música y a la política

Son los destinos de “Mano de Piedra” Durán y Alexis Arguello después del “ring”. Los timbales del panameño Roberto “Mano de Piedra” Durán y la carrera política de Alexis Arguello en Nicaragua, revolotean entre los grandes boxeadores a la hora de decidir su destino tras la efímera gloria de los cuadriláteros. Durán, con más kilos que en su época de campeón mundial, retó a EFE al ser cuestionado sobre si todavía tiene aquella “mano de piedra”, pero sonríe al hablar de su presente y porvenir como músico de timbales, la conga y el bongó. En el otro extremo de esta delicadeza musical, el nicaragüense Alexis Arguello, con una imagen de político moderno, habla desde su posición de vicealcalde de Managua, la capital de Nicaragua, de sus proyectos y respaldos al desarrollo deportivo. Siete títulos mundiales ganados entre ambos -cuatro para “Mano de piedra” y tres de Arguello-, peleadores contemporáneos en la gloria deportiva, pero divididos por el abismo esclavizador de la báscula, que también gana y pierde combates. Arguello y Durán se han encontrado en Cancún al llamado de su amigo mexicano José Sulaimán, presidente del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), para celebrar la “Noche de Campeones” y la reconstrucción de este balneario mexicano tras los daños que dejó el huracán “Wilma” en septiembre pasado. Sonrientes firmaron autógrafos en el balneario de Cancún y recordaron sus años de fama en los cuadriláteros, la cual han tenido que capotear para buscar un nuevo camino, alejados de las tentaciones y problemas que acarrea. El retiro se ha convertido en uno de los combates más duros que han tenido que enfrentar Arguello, Durán y todos los campeones que ha tenido el CMB, que hace unos meses decidió dar asesoría financiera a muchos peleadores para invertir hacia el futuro. “Soy promotor de boxeo en varias ciudades de Estados Unidos, y parte de Centroamérica, y me presento en firmas de autógrafos”, comentó a EFE, Durán, un peleador del que muchos recuerdan el momento en el que derrotó a Sugar Ray Leonard, en 1980 para quedarse con el cinturón de campeón welter. “Cuál quieres”, dice al mostrar amenazador los dos puños, tras desvelar sus sueños y proyectos. “Voy a poner mi restaurante y voy



a cantar salsa; toco las congas, el bongo y toco timbales”, señaló el campeón. Durán dijo que su época de boxeador fue distinta a la actual, “creo que pelean sólo por dinero”, aunque él mismo tiene una camada de jóvenes boxeadores. “Tal vez hoy (actualmente), haya mucho más dinero, pero mejores boxeadores fuimos nosotros”, sostuvo el “Mano de Piedra”, un peleador de 113 combates, de ellos 101 triunfos y 12 derrotas. Durán divide al boxeo, entre los peleadores de su época, que peleaban por algo más que dinero, y los actuales, a los que no minimizó, pero dijo que se dejan llevar por los dólares. “No se pueden comparar un “Mano de piedra”, un Thomas Hearns, un Sugar Ray Leonard, ellos eran otros boxeadores, peleaban no sólo por dinero”. Arguello, tres veces campeón del mundo, y que dejó una marca de 80 ganados, 63 por nocáut, y siete derrotas, se bajó del ring, pero no dejó el boxeo, y ahora divide su tiempo entre la política y el respaldo a jóvenes promesas de Nicaragua. “Una gran incógnita que hay es saber si hace falta la fama y el saludo de la gente. Tal vez sea parte de la mística y la necesidad, pero hay que acoplarse a la vida y hacer otra cosa”, apuntó el ex tricampeón mundial. Arguello dijo que una vez terminado el boxeo un peleador tiene que buscar qué hacer. “Los representé como atleta y ahora como vicealcalde, tengo tres veces más responsabilidad para tratar de poner esa semilla, para darles oportunidad a los jóvenes que están en la calle”, dijo Arguello, quien conserva el porte que le hizo ser llamado “Caballero del Ring”. El político apuntó que el reto que tiene por delante es abrir lugares que sean una alternativa para que los jóvenes dejen de la vagancia y las maras (bandas de delincuentes) y se metan al deporte.

# SPORT

## Ingles

### Henman nets morale-boosting win

Britain's Tim Henman bounced back from his first-round exit at the Australian Open with a comfortable win over Arnaud Clement at the Zagreb Indoors event. Henman, beaten by Dmitry Tursunov in Melbourne, defeated the former Australian Open finalist 6-3 6-2. "Having lost in the first round in Australia, I wanted to get back on the match court as quickly as possible," Henman told his official website. He now faces Davide Sanguinetti or Richard Gasquet, who play on Tuesday. Henman

added: "If I can get a few more matches under my belt then I'll have a pretty good shot at building up a bit of momentum - something that has been distinctly lacking in the last eight months or so. "I feel like I've made great strides physically compared to where I was for much of last year. "Unfortunately I wasn't able to compete regularly enough in the last six months of the year, and that means it's been difficult." Henman admitted the win provided a much-needed confidence boost and insisted he is aiming to



reverse his slide down the ATP rankings. "I'm enjoying the challenge of trying to get my ranking back up to where I think it should be, and today was a small step in the right direction," he said. "Winning my first round here certainly helps, although there's obviously a long way to go."

### Heavy snow ends Olympic concerns



to use artificial snow to overcome the shortage, but are confident that will not be necessary. Workers are preparing courses for the Games which run from 10-26 February. Ski competition manager Gianni Poncet admitted that the snow fall had been very welcome.

Fears that there would not be enough snow to cover ski courses at the Turin Olympics have been allayed after two feet (60cm) fell over Sestriere. The downfall - over just four days - came after the International Ski Federation voiced concerns about snow cover at the Olympic ski centre. Organisers planned

"There weren't any problems before. But it helps in terms of setting the scene, creating a nice postcard for the area," he said. Poncet said the courses would be ready for when the first skiers arrive for training on Wednesday 1 February.

### New 2012 Games plans to save jobs

London 2012 bosses have announced new plans for the Olympic Park, aimed to save 95 businesses and 1,200 jobs from being relocated, and improve security. Updated plans for the site include integrating the Olympic Village more with the Stratford City Development. The main broadcast centre will be moved to inside the security zone and Fish Island, originally earmarked for car parking, will be released. As a result, businesses needing to be released will be cut from 301 to 206. The adjustments should also mean that the the current number of 307 objections to the Olympic plans - to be heard at a public inquiry - will be reduced by 80. Manny Lewis, chief executive of the London Development Agency (LDA) which is tasked with securing and preparing the land for the Olympic Park, said: "These improvements will help deliver an enhanced legacy for London and Londoners, which has always been the core of our vision. "The changes also mean that nearly a third of the businesses - and 1,200 jobs - which we originally needed to relocate can now remain where they are. "This will significantly

reduce the impact on local businesses." Andy Latham owns one of the businesses that has now been "saved" - but he insists this is not good news.

"I won't be able to carry on my business, because the freeholder of the unit I lease will almost certainly sell it to build luxury flats," Latham, who manufactures scenery for theatre and television, told BBC Sport. "When I was within the proposed zone of the Olympic Park I would



have received compensation. "Now I will get nothing and I won't be able to afford to set up somewhere else." A spokesperson for the LDA countered: "A lot of businesses told us they didn't want to move. "This decision will safeguard those businesses and save 1,200 local jobs." The updated plans for the Olympic Park in East London are: •

The Olympic Village will be more fully integrated with the already-planned Stratford City Development which will result in an earlier construction of the village. • The international broadcast centre and main press centre will be moved from the originally planned site at Pudding Mill Lane into the Olympic Park security zone. • Majority of Fish Island will be released with most of the car and coach parking being resited in a multi-storey car park already planned for

the Stratford City site. Lord Sebastian Coe, the chairman of the London organising committee, added: "The changes will bring the facilities closer together within the Olympic Park resulting in an improved lay-out that will make the site even more secure for all users, including athletes and spectators as well as visitors, staff and community groups.

### Sonar crew secure world success

Great Britain's three-person Sonar crew successfully retained their title at the World Disabled Sailing Championships in Australia. John Robertson, Hannah Stodel and Stephen Thomas sealed victory with two wins and a second on the final day of racing in Perth. They finished 12 points clear of a German crew with Norway winning bronze. Fellow Briton Helena Lucas had to be content with silver in the 2.4mR category. Going into the final day's racing,

the Sonar crew finished strongly to secure overall victory and give Robertson the honour of becoming the first skipper in the history of the class to defend the world championship. "Our coach told me this morning to just relax and enjoy it, and we did," he said. "The others made it very difficult for themselves, the Germans nailed themselves to the pin on the starting line twice." Lucas trailed former champion Heiko Kroeger by one point going into the



Robertson and his crew were tied for first place with the Germans but were ahead on countback while Lucas was in third after being relegated from first after a disqualification following a protest in race six. But

last race of the day but the German sailed steadily to win both the race and the series. Of the other Britons, Megan Pascoe finished a creditable fifth while Michael Cogswell was 12th and Brian Harding was 17th.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos y agradecido pa tur loke el'a haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

**Louis Benito Maduro**  
Mihor conoci como "Buchi"  
Na edad di 76 aña



Na nomber di su esposa: Aura Maduro-Krozendijk

Yiunan:  
Gio y Marlene Maduro-Fingal  
Liz y Kelvin Maduro-Espinoza  
Paoli Maduro  
Linda Maduro

Nieto(a)nan: Uri, Giovanni, Luigi, Melancy, Gianlo, Gianira.

Rumannan:  
Joaquin y Coleta Maduro y famia  
Azucena Maduro  
Candelaria y Arturo Maduro y famia

Suegro: Ignacio Raas

Swa y cuñanan:  
Mario Maduro y famia  
Olinda y Dico Maduro y famia  
Sra. Vda. Rika Krozendijk-Geerman y famia  
Ita y Toy Geerman y famia  
Lucia Hernandez y famia  
Chenta y Chu-Vicente Salazar y famia na Venezuela

Tanta: Sra. Vda. Annette Maduro-Lampe  
Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, demas famia: Maduro, Krozendijk, Fingal, Laurence, Espinoza, Ras, Kelly, Lampe, Vries, Geerman, Hernandez, Salazar, Thijzen, Arts, Tromp, Gomez, Oduber, Oduber, Curiel, Lacle, Croeze y Stede, ta invita na e acto di entieru cual lo tuma lugar diarazon, 1 di Februari, 2006, pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Fatima y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di merdia, e resto mortal di "Buchi" lo ta reposa den misa Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia Sabana Blanco 55  
For di 7'or pa 9'or di anochi.

*"Mandami bo luz y bo berdad  
Ta nan lo guiami y hibami na bo Sero Santo,  
Na bo lugar di biba."*  
Ps: 43.3

A fayece cristianamente na Colombia:

**Manuel Atencio-Avenidaño**



Na nomber di su:

Esposa: Elsie Atencio-Rosel

Yiunan:  
Maria del Carmen Erazo-Atencio  
Gaby Atencio  
Isleidy Atencio

Mama: Domina Atencio-Avenidaño

Rumannan:  
Paulina Atencio y yiunan na Colombia  
Eduardo Atencio, esposa y yiu na Colombia  
Trinidad Atencio  
Camilo Atencio, esposa y yiu  
Luis Francisco Atencio

Tantanan na Colombia

Swa y cuñanan:  
Ovito y Aura Lampe-Yarzararay  
Filomena y Jonio Flanegin-Werleman  
Sira y Pablo Paesch-Rosel  
Theodor Mariet  
Theo y Linda Rosel-Rosario  
Tensia y Antonio Kelly-Rosel  
Eddy y Diana Rosel-Koolman  
Grace y Siek Albertsz-Rosel  
Merce y Edy Kock-Rosel  
Mika y Lucky Winterdaal-Rosel

Famia: Atencio, Carta, Vellez, Avenidaño, Catellano, Velásquez, Amil, Rosel, Dirksz, Odor, Vrolijk, Lampe, Paesch, Flanegin, Yarzararay, Rosario, Kelly, Koolman, Albertsz, Kock, Winterdaal, Mariet, Maduro, Carolina, Curiel, Rasmijn, Dabian, Willems, Quant, Schuilenburg, Tromp, Luidens, Winklaar, Meulens y demas famia, ta invita cordialmente tur colega, amigo y amiganan pa asisti na e acto di entieru cual lo tuma lugar diamars, dia 31 di Januari, 2006, pa 11'or di mainta, saliendo for di misa Inmaculada Concepción pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa den misa pa 9'or di mainta den misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Spaans Laguen 33-A  
Di 7'or pa 9'or di anochi

**AD PATRES FUNERAL HOME**

*"Señor ta mi wardador  
pues mi'n tin falta di nada  
den cumucu di yerba berde  
E ta ponemi sosega"*  
Ps. 23.1.2

Cu inmenso tristeza na nos curazon y gradecido pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos tata, suegro, welo y omo stima



**Sr. Juan Ras**  
Mihor conoci como:  
"Wan"  
pa esnan mas yega: "Pai"  
\* 30-03-1918 +28-01-2006

na nomber di su:  
yiunan:  
Chani y Elia Ras-Noguera y yiu  
Reina y Dun Pietersz-Ras y  
yiunan  
Meme y Cochi de Kort-Ras y  
yiunan  
Theo y Judi Ras-Wever y yiu  
Antje Ras y yiunan  
Silvia y Neto Pietersz-Ras y  
yiunan

Su compañe di tur dia: Fefe  
su amigo di semper: Bernardo  
Statie

Rumanan:  
Sr Eregino Ras ,esposa Clarita  
y famia  
Sra.Vda. Susana Kock y famia

Cuña: Sra.Vda. Veronica v/d  
Linde y famia

Nieto y nietanan:  
Gian y Tina y yiunan  
Oski y Vivian y yiunan  
Ricky na Hulanda  
Anouschka y Frank y yiunan na  
Hulanda  
Sidney y Thais y yiunan  
Sheyenne, yiunan y Raymond  
Shenneline na Hulanda  
Angeline y Ton y yiunan na  
Hulanda  
Alvin y yiu  
Sheral y Otti y yiunan  
Mereline y Albert y yiunan  
Wendy y Andres y yiunan na  
Hulanda  
Glenrick y Dorka y yiu na  
Hulanda  
Sandro

Sobrinu y sobrinanan, primo  
y primanan, cuña, comer y  
compernan, ihanan y demas  
famia.

Ta invita tur amigo, bisiaña y  
conocirnan pa asisti na e acto di  
entieru cual lo tuma lugar

**Diahuebs 2 di Februari 2006  
pa 4'or di atardi na Misa  
Sagrado Curazon na Savaneta  
y despues saliendo pa Santana  
Catolico na Savaneta.**

E restonan mortal di "Juan" lo  
ta reposa for di 2'or di atardi  
na misa Sagrado Curazon na  
Savaneta.

Adres pa condolencia: Savaneta  
199  
Di: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di  
entieru nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

*"Hesus a bisa e discipelnan:  
Laga e muchanan bin cerca mi, mi kier nan bin,  
Pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan."*  
Mateo 19-13.15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

**Sra. Vda. Isabel Geerman-  
Thiel**  
Mihor conoci como: "Shabe"



Na nomber di su:

Yiunan:  
Bobby Geerman  
Franklin y Sandra Geerman

Nieta y nietonan: Marylis, Jonathan, Sandra, Gillian, Stephanie

Rumannan:  
Candido Thiel y famia  
Carlos Thiel  
Marcos Francisco Thiel

Amiganan di cas: Lucrecia y Maria

Tantanan: Ruperto y Serenita  
Swa y cuñanan, sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, imanan, su excoleganan di Elmar y demas famia, ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entieru, cual lo tuma lugar diarazon, 1 di Februari, 2006, pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepción, pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta, pa 1'or y mey di merdia na cas Mahuma 29-A y despues di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.

Adres pa Condolencia: Mahuma 29-A  
Diamars, 31 di Januari, 2006  
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entieru, no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.  
Ta deseo di e defunto pa bin entieru na colornan alegre.

**Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici di curazon, tur esnan cu a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entieru di nos difunto stima:

**Sra. Vda. Rosa Lopez-  
Eckmeyer**



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans telegram, a haci yamada di telefon of bishita di condolencia y donacion. Danki special ta bay na dr. Rivero y verpleegsternan di San Pedro Paviljoen y tambe na Pastoor Stanislaos di Misa San Francisco na Playa. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos den e momentonan dificil.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa, cualnan ta como lo siguiente:  
Diamars, 31 di Januari, 7'or di anochi, Papel Cristo Sufriente na Madiki.  
Diarazon, 1 di Februari, 7'or di anochi, Misa San Francisco na Playa.  
Diabierna, 3 di Februari, 7'or di anochi, Misa San Fransico na Playa.

Boso presencia na e misanan aki lo ta altamente aprecia.

Na nomber di yiunan y demas famia.

## AD PATRES FUNERAL HOME N.V

### Gradimento/Invitacion

Na number di su esposo, yiunan, rumannan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



### Palmira Chayadi Winklaar

Un danki ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of cu por a yama pa duna nos sosten na e momentonan dificil aki. Un danki special ta bay pa: Sra. Bastiaanse pa su bunita palabranan y tambe Grupo Flor di Brasil pa nan bunita presentacion.

Alavez nos ta invita bosonan tur pa un (1) Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar:

**Diarazon 1 di Februari 2006 pa 6:30 pm na Misa Santa Theresita na San Nicolas.**

Na number di famia Chayadi

## AD PATRES FUNERAL HOME

*“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonamita bunita,  
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita  
Y laga esakinan termina den tur buniteza”  
Cado Wever*

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

### Anna de Kort-Rasmijn Mihor conoci como: “Anna of Ma-Anna”



Yiunan:  
Frida y Leo Kelly de Kort  
Bobby y Petra de Kort-Schrauwen  
Eduardo (Gochi) y Meme de Kort-Ras (TX

27)  
Joseph (Carl) de Kort  
Tom de Kort  
Rudy y Machan de Kort-Melis  
Ruben y Greta de Kort-Almary  
Hando y Gloria de Kort-Hirald

Nieto y nietanan:  
Manolito, Sidney, Marouschka, Rafael, Sheyenne,  
Jolando, Josey, Jouraine, Omar, Eliomar,  
Vianda, Maurice y Vianni.

Bisanieta y bisanietanan:  
Rudselyne, Edward, Aryenne, Shenald y Shenrey.

Nieto y nietanan di crianza: Sophia, Cecile, Emile, Bibiana, Carlos

Bisanietonan di crianza: Owar y Avery

Rumannan:  
Sra. Vda. Selma de Palm y yiunan  
Sra. Vera y Ireo Rasmijn y yiunan  
Sra. Vda. Catharina de Jong y yiunan na Bonaire  
Sra. Vda. Helena Jansen y yiunan

Swa:  
Huberto de Kort y Carmen y yiu  
Arichi de Cuba y famia  
Dolores Santana y famia

Cuñanan:  
Sra. Vda. Hyacintha Wever y yiunan  
Theresita y Kenny Geerman y yiunan  
Sra. Vda. Aida de Kort y yiunan na Hulanda  
Sra. Vda. Meme Martijn y famia

Amigonan di cas: Junmy Ras y famia, Maikel Kaatman, Antonia Mendoza, Delmar Bareno, Lika Leo  
Grupo Flor di Violeta y grupo di Oracion Tabernakel  
Famia: de Kort, Rasmijn, Kelly, Schrauwen, Ras, Melis, Almary, Hirald, Vis, de Palm,  
Wever, Geerman, Alberts, Vrolijk, de Cuba, Tromp, Lacle, Hernandes, Croes, Jansen, Ridderstap, Ellis, Wolf, Bareño, Martijn, Fingal, Panneflek, Everon y demas famia  
Nos disculpa si acaso nos por a lubida algun famia.  
Ta invita tur amigo, bisiaña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diarazon 1 February 2006 pa 4’or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.** E resto mortal di “Anna of Ma-Anna” lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.  
**Adres pa condolencia: Savaneta # 199**  
**Di: 7’or pa 9’or di anochi.**

*“Cerca Dios so mi alma ta na paz,  
Ta di dj’E mi salvacion ta bin.”  
Ps.62:1*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos mama, wela y bisawela stima di:



### Constancia Frida Eckmeyer-Gomez

Mihor conoci como: “Frida”

Na edad di 66 aña

Na number di su:

Yiunan:  
Mary y Sixto Fingal  
Raymond y Miriam Eckmeyer-Tromp

Rumannan:  
Juan C. Gomez y famia  
Rufo Tromp y famia  
Rolando Tromp y famia

Nieto y nietanan: Obert y Josanne, Edmond, Danelou, Idele y Angelo, Raymond y Selady, Mirella.

Bisanieta y bisanietonan: Angel-lee, Nixon y Rayshline

Swa y Cuñanan:  
Thomasita Eckmeyer y famia  
Virginia y Damasco Lacle y famia na Hulanda  
Arsenio Eckmeyer y Genoveva Winklaar famia na Hulanda  
Francisco y Marielle Eckmeyer y famia  
Nicolina Eckmeyer y famia  
Andres y Tida Eckmeyer y famia  
Aquilina y Sabino Paesch y famia  
Antonio y Glenda Eckmeyere y famia na Hulanda

Omo: Ramon Serapio Tromp

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, imanan, comer y compenman. Miembronan di Bubali Sport Vereniging Club y Lifida, amigo y amiganan di Bingo.

Na Hulanda: famia Eckmeyer, Lacle, Tromp.  
Famia: Eckmeyer, Gomez, Fingal, Tromp, Maduro, Quandt, Kemp, Ridderstap, Croes, Figaroa, Barret, Velásquez, Franken, Gonzalez, Odor, Wolter, Schaap, de Windt, Pardo, Dirksz, Colina, Carrasquero, Rojer, Bermudez, Luidens, Lacle, Bergrok, Paesch, Henriquez, Jeand’or, Hek, Escalona, Brion, Romano, Martijn, Ridderstaat, La Cruz, Starke, Franken, Quandus, Diaz, Krozendijk, Lopez, Evertsz, Kelly, Carrillo, Balinge, Rodríguez, Donker, Simeleer, Farro, Erasmus, Flanegin, Heide, Kock, Thiel y demas famia, ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon, dia 1 di Februari, 2006, pa 4’or di atardi, saliendo for di Misa

Santa Anna pa Santana catolico na Noord. E resto mortal di Frida lo ta reposa for di 2’or den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Cunucu Abao 26-A  
Di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta presenta

**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Central	100
Bomboro	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Difficulty di Bica	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-1600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-8800
TAXI (ATS)	585-8361
Kankerbestrijng	582-0412
Stichting SAMBA	582-0803
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8533
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Bedinar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Alo8	584-4605
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1263
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrachacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	588-4808
October	582-1780
Paradera	588-8635
Ponon	583-5331
Savaneta	584-1681
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8025
San Nicolas	584-8185
Santa Anna	586-8181
Tropicool	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5022
Ad. Entraz	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-0358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetarni	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3605
Fundacion amor pa pchimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-1181

**NUMBER IMPORTANTE**

# Alysee Boekhoudt a tene su fiesta Quinceañera hunto cu su famia y amigonan

STA. CRUZ – Diasabra ultimo, e hobencita Alysee Boekhoudt a cumpli su 15 año, den compania di su mayornan, famia y amistadnan. Miniteca Exite a percura pa deleita un y tur cu dushi musica. Un palabra di felicitacion ta bay na Alysee cu su cumpleaños y hopi año mas di bida. Solo di Pueblo tambe ta extende su palabranan di pabien na Alysee. Riba e fotonan nos lectornan por mira parti di e fiesta.



# Happy Birthday Party pa e gran futbolista Rafa Vanegas

STA. CRUZ -- Diabierna último tabata un gran dia pa e popular futbolista veterano, Rafa Vanegas, kende a cumpli un año mas di feliz bida. Pa e ocasion tan special aki, famia y amigonan a bin hunto den Club di RCA pa celebra esaki den gran forma, estilo Hawaiano riba e ritmo cayente cayente di Dj Erwin Clemencia. Di mes su ekipo di Estudiantes, tambe tabata presente y pa motibo di e fiesta aki, Estudiantes a perde contra Dakota riba e siguiente dia. Casi tur a hunga bala “burachi burachi” y Dakota a lastra nan y laga nan keda bula manera “Warawara”. Solo di Pueblo ta manda palabranan di PABIEN na nos gran amigo Rafa Vanegas.



